

# LE Courrier DE BERTHIER

ORGANE HEBDOMADAIRE DES INTÉRÊTS DU COMTÉ DE BERTHIER

VOL. XXVIII - NO. 41.

BERTHIERVILLE. JEUDI. LE 7 AVRIL 1960.

Me Armand Sylvestre, Rédacteur-Gérant

## Au Scolaire

### LA SOLUTION PROBABLE AU PROBLÈME DU COLLÈGE

Extrait d'une résolution, lors d'une assemblée régulière de MM. les Commissaires d'Écoles de la Commission Scolaire de Berthierville, tenue le 4 avril mil neuf cent soixante.

M. le Président Dr Paul Gervais suggère d'envoyer copies de la résolution ci-dessous se rapportant aux réparations et améliorations du Collège St-Joseph de Berthierville au premier Ministre l'Hon. Antonio Barrette, à M. le Député Azzellus Lavallée, et au Département de l'Instruction Publique.

M. le Commissaire Gilles Giroux propose la suggestion de M. le Président, et en contre-proposition M. le Commissaire Lucien Caron.

Donc la suggestion est mise aux voix.

Pour la contre-proposition de M. Lucien Caron, M. Lucien Caron, Hervé Savoie.

Pour la proposition de M. Gilles Giroux : M. Gilles Giroux, M. Paul-Émile Coutu et Dr Paul Ger-

vais.  
Vu le vote ci-dessus la proposition de M. Gilles Giroux est adoptée et la contre-proposition de M. Lucien Caron repete en même temps.

#### RESOLUTION

Considérant que cette Commission Scolaire projette de se porter acquéreur de l'immeuble généralement connu sous le nom de "Collège St-Joseph de Berthierville", par un acte de vente que doit lui consentir l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Ste-Geneviève de Berthier ;

Considérant que la bâtisse principale nécessite des réparations et améliorations pour la rendre propre et salubre, dont le coût peut représenter une somme maximum de cent cinquante mille dollars (\$150,000.00), laissant une somme de vingt mille dollars courant (\$20,000.00) pour son aménagement, formant une dépense globale de cent soixante-dix mille dollars (\$170,000.00) au maximum ;

Considérant que pareil projet est nature à solutionner le problème scolaire pour les garçons temporairement ou du moins tant que des développements favorisant Berthierville au point de vu industrie et travail, alors qu'il faudra probablement rebâtir en neuf pour répondre aux besoins futurs provenant de développements et progrès à Berthierville, étant une solution de transition pour environ cinq ans, au moins, sans surcharger les contribuables pour le moment ;

Considérant que, dans les circonstances, Berthierville se doit de procurer du travail à ses travailleurs et ainsi cette Commission Scolaire est désireuse de coopérer à fournir du travail à ses contribuables, le plus possible ;

En conséquence, sur proposition de M. le Commissaire Gilles Gi-

(suite à la page 8)

## EN CONVENTION



ROLAND DOUCET

Notre sympathique concitoyen, M. Roland Doucet, agent de la compagnie Sun Life, assiste présentement à la convention de cette compagnie à Miami Beach, Floride.

Madame Roland Doucet accompagne son époux pour cette convention qui durera 10 jours.

Nous leur souhaitons un très heureux voyage.

### François Desrosiers chantera à Louiseville

Notre concitoyen François Desrosiers, chantera comme soliste, les Sept Paroles du Christ le Mercredi-saint à 8 h. 30 p.m. en l'église de Louiseville avec la chorale mixte de Louiseville.

### À la TV Canal 13

Le Vendredi-Saint, à 3 h. 30 p.m., AU CANAL 13 du poste de télévision de Trois-Rivières, M. François Desrosiers sera le soliste, dans la chorale mixte de Louiseville, qui chantera les 2e, 6e et 7e Paroles du Christ.

Bon succès à notre artiste-local.

### Partie d'échecs

Le jeune Jean Lemire, fils de M. Anaclét Lemire, de Berthierville, est sorti vainqueur d'un concours aux échecs qui eut lieu à Berthierville ces jours derniers. Les concurrents étaient MM. Pierre Brazeau, Roland Caron, Hervé Cayer, Camille Bouchard, Raymond Ducharme, Jean Gonneville, Anaclét Lemire et Jean Lemire.

Nos compliments au jeune Jean Lemire.

## NOUVEAU COMMISSAIRE

A la session régulière des commissaires d'écoles de la Municipalité Scolaire de la Ville de Berthier tenue lundi le quatrième jour du mois d'avril mille neuf cent soixante M. Paul-Émile Coutu demeurant dans la paroisse de Berthier a été nommé commissaire en remplacement de M. Donat Rocray lequel avait récemment démissionné.

## POLITIQUE DE L'UNION NATIONALE :

### SOURCE DE CORRUPTION

Les principes — Les faits  
UNE ÉCOLE FERMÉE

Lorsque au cours de la dernière session provinciale, Me Georges-Émile Lapalme a accusé l'Hon. Pouliot de faire du népotisme en distribuant à son fils des deniers du Trésor Public, l'Hon. Pouliot a répondu : "Ce n'est pas du népotisme... c'est du patriotisme. En effet, mon fils n'est-il pas un Canadien-Français Catholique... ?" !

Cette réponse est effarante. Cependant, nous croyions à un fait isolé, une parole échappée!

Dans la Presse du mardi 5 avril, l'Hon. Gérard Thibault, un autre ministre de l'Union Nationale, réaffirmant à toute fin pratique ce que l'Hon. Bégin, un

autre ministre de l'Union Nationale, avait déclaré au sujet de l'encouragement que le gouvernement doit donner aux amis du Régime, l'Hon. Thibault, à la face de la province déclare : "... qu'il trouve normal que l'Union Nationale accorde la préférence aux amis du Régime et il ajoute que cela servait d'ailleurs à l'édification de fortunes canadiennes-françaises dont notre province a grand besoin si elle veut rivaliser avec les puissances anglo-saxonnes..."

Voilà donc consacré, par trois ministres de l'Union Nationale, ce principe à l'effet, qu'en somme

(suite à la page 8)

### Au municipal la semaine dernière

1 — Des industriels étrangers rendent visite au maire.

2 — Le maire accompagné de son secrétaire et du député à Québec au Ministère des Affaires Municipales.

3 — Le maire, deux échevins et le secrétaire à Montréal où ils rencontrent :

- A — Avec un industriel, leur aviseur légal
- B — D'autres industriels
- C — Un contracteur.

Si ailleurs on patine sur place, notre conseil n'a pas les deux pieds dans la même bottine et se déplace.

Depuis trois ans que nous dirigeons les destinées de la ville nous avons parcouru longuement une longue route ; il est bien entendu qu'il a fallu plusieurs mois pour bien étudier la situation, car on ne connaît absolument rien au début.

Puis : redressement de la situa-

(suite à la page 12)

## A LA CONVENTION LIBERALE DU COMTE DE JOLIETTE

### M. Conrad Boisvert est choisi candidat

M. Conrad Boisvert, technicien-imprimeur, a été élu candidat officiel du Parti libéral lors de la convention tenue en la salle de l'école supérieure St-Viateur de Joliette, le dimanche 3 avril dernier. Le seul autre candidat à cette convention était M. Roland Gauvreau, directeur de l'hebdomadaire Joliette-Journal, qui s'est immédiatement rallié au choix des délégués.

Me Pothier Ferland, membre du Comité d'organisation pour le district de Montréal agissait comme président de la convention qui groupait quelque 600 militants libéraux. Il était assisté de M. Paul Perrier, président de l'Association libérale de Napierville-Laprairie, come secré-

taire.  
Me Paul-Gérin-Lajoie, président de la Commission politique de la Fédération libérale du Québec était l'orateur invité à la grande assemblée populaire qui suivit la convention.

### C'est regrettable

Me Bernard Nantel, président de la Société Peugeot du Canada, a déclaré que l'usine d'assemblage de sa compagnie ne serait pas construite à Berthierville comme on l'avait suggéré, mais à Montréal ou dans le voisinage immédiat...

C'est malheureux parce que déjà, des approches discrètes avaient été commencées avec Me Nantel.

## CROIX-ROUGE

Le comité des auxiliaires de la Croix-Rouge s'est réuni dernièrement chez Madame René Tessier pour rendre compte des souscriptions récoltées dans le bas du comté en faveur de l'organisation de la Croix-Rouge.

D'après les rapports déjà faits, il semble que nos dévoués concitoyens et concitoyennes atteindront cette année encore, en dépit de l'affaissement des affaires et du chômage, un objectif égal ou dépassant celui de l'année dernière.

Ce succès remporté par nos auxiliaires prouvent, au moins, une chose et c'est que la dureté des temps n'a pas diminué la générosité de nos gens !  
Félicitations !

### DÉJEUNER-CAUSERIE DES JEUNES LIBÉRAUX À ST-GABRIEL DE BRANDON

L'Association des Jeunes Libéraux de St-Gabriel de Brandon organise, pour le dimanche 10 avril prochain, un grand déjeuner-causerie mixte qui aura lieu, à midi, au Château Bellevue, de St-Gabriel. Cette réunion sera sous la présidence de M. Antonio Yanakis, candidat libéral officiel dans le comté de Berthier.

Le conférencier invité pour la circonstance sera M. J.-A. Mongrain, ex-maire de Trois-Rivières, et personnalité politique bien connue par toute la province.

Les jeunes libéraux lancent une cordiale invitation à tous les militants libéraux du comté ainsi qu'à toutes les personnes désireuses de faire partie de la grande armée libérale, d'assister nombreux à ce déjeuner-causerie.

# LE Courrier DE BERTHIER

JOURNAL HEBDOMADAIRE

"Autorisé comme envoi postal de la deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa".

**W. H. GAGNÉ & FILS LTÉE**

Éditeurs-Propriétaires

Me ARMAND SYLVESTRE, Rédacteur-Gérant  
175, rue Frontenac — Tél. : 6-4202

Le prix de l'abonnement est de \$2.00 par année pour le Canada et \$3.00 pour les États-Unis — Toute année commencée est due en entier.

Conformément à la tradition et dans l'intérêt d'une juste liberté, il est entendu que les articles du "Courrier" sont publiés sous la responsabilité de leurs auteurs.

Pour le tarif des annonces, impressions, etc., on voudra bien s'adresser à nos bureaux.



## Au Richelieu

A notre dernier souper en l'Hôtel du Canada nous avons une belle assistance de 18 membres.

### BULLETIN RICHELIEU

Le Président André nous a lu quelques pensées bien frappées qu'il a recueillies dans le dernier bulletin mensuel Richelieu.

### CONFERENCE-ECLAIR

Le Président Richelieu André a désigné le Richelieu Lusignan pour nous donner la conférence-éclair. Notre conférencier nous a fait rapport des lettres reçues de la Société Richelieu en relation avec les demandes de renseignements sur nos finances et sur la liste complète de nos membres.

### ANNUAIRE

Le Richelieu Lusignan a ensuite abordé ce projet de refaire, pour cette année encore, l'Annuaire - Richelieu - 1960. Trois résolutions claires et précises ont été passées à cet effet :

a) Le Club Richelieu lancera encore son annuaire 1960 ;

b) A nouveau, cette année,

un agent en dehors du Club, se chargera de récolter les annonces ;

c) Le Richelieu Lusignan sera le président du comité de l'annuaire avec pouvoir de s'adjoindre des membres.

### SOIREE MIXTE ANNUELLE

Le Richelieu Hénault, détenteur des billets de la soirée mixte Richelieu fixée pour le mardi 26 avril 1960, a vendu, à tous les Richelieu présents, des billets pour cette grande fête qui aura lieu à l'Hôtel Château Berthelet.

Après discussions sur cette question de savoir si les non-membres pourraient participer à cette fête, en payant le coût de leurs billets, notre Club a accepté que les membres Richelieu puissent amener avec eux leurs amis intéressés à cette soirée qui promet d'être gaie et joyeuse.

Le Richelieu Hénault a demandé aux membres de vouloir bien faire rapport de leur vente de billets aux Richelieu et aux non-Richelieu, pour le plus tard mardi le 19 avril prochain.

### ET LES GALAXIES

Alors que nous avons dans notre rapport de la semaine dernière résumant la conférence très intéressante du Richelieu Bédard, bel et bien écrit : "Galaxies" et non pas "Galaxies", nos imprimeurs ont, bêtement, imprimé le mot galanities qui n'a aucune espèce de sens.

Nous prions les intéressés de vouloir bien mettre un peu plus d'attention à la transcription de nos rapports.

Il y a tout de même une limite à la stupidité.

## Au municipal

ASSEMBLEE SPECIALE  
DU CONSEIL DE VILLE,  
EN DATE DU  
31 MARS 1960,  
A 4 HEURES P.M.

Etaient présents : M. le Maire Ulysse Laferrière, MM. les échevins Hamelin, Grandchamp, Désy et Brazeau.

Il est proposé par l'échevin Hamelin, secondé par M. Sinai Grandchamp...

ET RESOLU UNANIMEMENT que : la Ville de Berthierville consent à vendre à MM. Ernest Morin, Marcel Bérard, Harem Durand, Sylvio Proulx et J.-W. Brisette un terrain de 380 pieds de façade sur la rue Laferrière, sur une profondeur de 300 pieds pour la somme de \$2,000 payable \$500 à la signature du contrat, \$500 par année à 6% d'intérêt. De plus cette vente est faite par la Ville de Berthierville aux précités à la condition que la dite industrie soit en opération avant l'année 1961 et qu'advenant la destruction ou la vente de la dite bâtisse le terrain vendu par la Ville de Berthierville serve qu'exclusivement à l'industrie, soit exploité par les précités ou autres.



## Filles d'Isabelle

Le 5 avril, 8 h. 30 — 67 membres assistent à l'assemblée régulière sous la présidence de notre aumônier, assemblée au cours de laquelle on souligne l'anniversaire de notre dévouée régente.

Serait-il bon de faire remarquer que nous sommes 131 membres en règle. Voilà un mouvement qui semble marcher très bien. Persévérez et vous serez récompensés !

La dernière partie de cartes a remporté un gros succès. Notre jeune équipe, dirigée par des mains solides a fait preuve de beaucoup d'énergie et de dévouement. Félicitations et continuez dans la bonne voie.

Pèlerinage au Cap de la Madeleine le 15 mai. Soyons généreuses. Une journée consacrée à la Sainte Vierge n'est pas chose perdue.

Nos sœurs de Lanoraie font une demande pour un bingo, qui aura lieu le 23 avril. \$10.00 sont votés à cet effet.

Encourageons le prochain bingo de l'O.T.J., le 13 avril. Nos enfants en profiteront.

De retour parmi nous, notre aumônier sait donner les encouragements propices, afin de continuer ce beau travail accompli jusqu'à présent. Il nous incite à pratiquer notre devise à continuer de manifester ce bel esprit qui nous caractérise. La charité nous rapproche de Dieu.

Un goûter nous attendait. Des roses furent offertes à notre régente à l'occasion de son anniversaire. Tous nos meilleurs vœux.

La rédactrice.

### Initiations :

Cercle Jean XXIII, Montréal-Est — Dimanche le 24 avril. Messe à 10 heures, église St-Octave, 11,300 est, Notre-Dame. Initiation à 2 h. 30 au sous-sol. Banquet à 6 h. 45. Billet \$2.75.

Cercle St-Césaire, Dimanche le 1er mai — Cercle Charlotte de Lanaudière, Joliette.

## BULLETIN PAROISSIAL

2<sup>e</sup> Dimanche de la Passion,  
ou Dimanche des Rameaux  
(10 avril, 1960)

Grand'messes de la semaine :

LUNDI, au couvent : Ames du Purgatoire, par M. Rosaire Rivard — 7 heures par Armand Carpentier, par M. et Mme Fernand Carpentier — 7 h. 30, Noël Ladouceur (anniv.), par M. et Mme Marcel Ladouceur — 8 heures Alfred Mousseau, par M. et Mme François Mousseau.

MARDI, 6 h. 30, Edgar Lefebvre, par Collecte au service — 7 heures, Osias Daigle, par Collecte au service — 7 h. 30, Romuald Carpentier, par collecte au service. — 8 heures, Yvon Guinard, par M. et Mme Lionel Aubuchon.

MERCREDI, 6 h. 30, P.-E. Lévesque, Conseil de 11<sup>e</sup> année du Pensionnat — 7 heures, Mme Romuald Carpentier, par T.O. St-François — 7 h. 30, Albert Lefebvre, par employés de J. A. Laforest — 8 heures, Mme Arthur Ferland, par Mme Louis Pagé.

Horaire des offices de la  
Semaine Sainte :

Jeudi-Saint, Office à 4 heures de l'après-midi, suivi d'une messe à 5 h. 15.

Vendredi-Saint : Un seul office à 4 heures de l'après-midi.

Samedi-Saint : Office de la Vigile-Pascale dans la veillée, à 11 heures.

Nous entendrons les confessions :

Mercredi après-midi, à 4 heures, et mercredi soir à 7 h. 30, Samedi après-midi, à 4 heures et samedi soir de 7 h. 30 à 9 heures.

Mercredi soir, à la salle paroissiale, Bingo aux jambons organisé par l'Oeuvre des Terrains de Jeux.

### Prêtres de garde

Dimanche : M. l'abbé G. Malo.  
Lundi : M. l'abbé M. Marchand.  
Mardi : M. l'abbé P. Cantara.  
Mercredi : M. l'abbé G. Malo.  
Jeudi : M. l'abbé M. Marchand.  
Vendredi : M. l'abbé P. Cantara.  
Samedi : M. l'abbé G. Malo.

## RENÉ ST-LOUIS

DIRECTEUR DE FUNERAILLES  
SERVICE D'AMBULANCE

SALONS MORTUAIRES GRATUITS A  
ST-BARTHELEMY, ST-CUTHBERT ET ST-LEON

TEL. : 66

SAINT-BARTHELEMY

# ATTENTION!

## PROPRIÉTAIRES D'AUTO

# 15% d'escompte

POURQUOI PAYE PLUS CHER ?  
FACILITE DE PAIEMENT  
SUR ASSURANCE AUTOMOBILE

EN FAISANT PARTI DU

## Club Automobile National Inc.

LE COUT EST MOINS DE \$0.05 PAR JOUR

Pour vous inscrire à cette association laquelle compte déjà plusieurs membres profitant des nombreux avantages que vous offre

# NATIONAL AUTOMOBILE CLUB

## DEVENEZ MEMBRE

## Club Automobile National Inc.

### AVANTAGES

- \* Remorquages remboursés partout
- \* Assurances vie et salaire
- \* Service touristique
- \* Escomptes
- \* Service cautionnement — Identification
- \* Service gratuit d'avocat
- \* Facilité d'emprunt

Coût : moins de \$0.05 par jour !  
EVITEZ LES SOUCIS . . . ROULEZ NATIONAL !

SIEGE SOCIAL  
6339 rue St-Hubert  
Suite 211  
TEL. : CR. 9-2744

Bureau à Berthierville  
33 rue Champlain  
Tél. : TErminus 6-4603  
René Beaulac  
Gérant  
Cté Berthier

Bureau à Maskinongé  
151 rue St-Laurent  
Tél. : 87  
Lionel Bérard  
Gérant  
Cté Maskinongé

Hôpital (privé)

## Le Château de Berthier

MEDICAL — CHIRURGICAL — MATERNITE

- RAYONS - X
- SERVICE DE LABORATOIRE
- OXYGENE ET INCUBATEUR

## AVIS

La Ville de Berthierville recevra d'ici lundi le 11 avril 1960, des soumissions pour la cueillette des vidanges dans la Ville de Berthierville.

Toute personne intéressée devra prendre connaissance de la demande de soumission, au bureau du Secrétaire-Trésorier de la Ville de Berthierville.

MAISON DE CONFIANCE POUR L'ACHAT DE VOS FLEURS POUR TOUTES CIRCONSTANCES :

FIANÇAILLES — MARIAGES  
 NAISSANCES — ANNIVERSAIRES  
 DECES — ETC.

**ADRIEN DUCHARME**

107, rue Frontenac — Téléphone : 6-4025 — Berthierville

Bouquets de tous genres  
 Ouvert le soir et le dimanche  
 Service rapide et garanti

**ADRIEN DUCHARME**

représentant et dépositaire du

**"COURRIER DE BERTHIER"**

Pour abonnements, renouvellements, publicité et nouvelles, rendez-vous ou appelez chez M. ADRIEN DUCHARME à l'adresse ci-dessus.

**MENUS □ POTINS**  
 par: Le Malin

Mercredi, 6 avril, 11 heures, a.m. ... cinq automobiles sont stationnées du côté sud de la rue Frontenac entre le salon de coiffure Beauchemin et le Terminus d'auto-bus! Où donc est le Chef?

Le plus mauvais service que nous ait rendu notre Chef de Police, au dire de certains citoyens, c'est d'avoir empêché le feu de détruire complètement le Collège.

La Ville a vendu un terrain pour la construction d'un abattoir. Toute nouvelle industrie est bienvenue!

Nos rues sont dans un état pitoyable. Ceci s'explique par le fait que d'importants travaux de canalisation ont été faits depuis un an mais, néanmoins, il y a définitivement de la négligence en quelque part.

L'auto-route ... l'aura, l'aura pas ...!

**LE CAS DE MARCEL BONIN**

Marcel Bonin est un de nos concitoyens. Il jouit d'une réputation personnelle excellente. Il est un athlète de grande classe. Lorsqu'il réussit un but, il excite, à bon droit, NOTRE FIERTE.

Pourquoi, mais pourquoi, LA CORRUPTION DE L'UNION NATIONALE est-elle venu ternir ou tacher son nom ...?

**LES ETUDIANTS ET LA POLITIQUE**

Que pense le Frère Clément Lockwell et l'Hon. J.-J. Bertrand qui prétendent que les étudiants ne devraient pas s'occuper de politique de l'opinion de l'abbé Jean J. M. Lafontaine qui soutient que: "Les chrétiens qui ne veulent pas s'occuper de politique ont une grande responsabilité du désordre existant actuellement dans ce domaine."

**SUR LES POLITICIENS DE L'UNION NATIONALE**

Il y a quinze jours, le chanoine IRA BOURASSA déclare, à l'occasion du banquet politique de l'Hon. Bourque, Ministre de l'Union Nationale: "JE N'AI PAS PEUR D'AFFIRMER PUBLIQUEMENT QUE NOS HOMMES PUBLICS, NOS POLITICIENS SONT LES PLUS HONNETES DE TOUT LE CANADA".

Pourtant, en juin 1958, devant les ligues du Sacré-Coeur, S. E. le Cardinal Léger déclarait:

"TOUS LES JOURS, on ouvre des grils où se pervertit une grande partie de notre jeunesse. (...) Il faut dénoncer l'injustice dans la profession où l'on semble croire que voler n'est pas mal à condition de n'être pas pris, L'INJUSTICE DANS LA POLITIQUE OU TOUT S'ACHETE, MANDAT DE DEPUTE ou d'ECHEVIN, CONSCIENCE, VOTES..."

Au peuple de voir clair!

**L'INDUSTRIE DES PROMESSES EN MARCHÉ**

Timidement, il est vrai, à l'approche des élections provinciales, une des grosses industries qui a fonctionné régulièrement depuis 16 ans, semble mettre en marche son mécanisme...

En effet, un industriel doit

**Aux abonnés!**

L'acquiescement de votre abonnement comporte un double but: vous n'y pensez plus, et ça nous aidera! Merci d'y voir.

bientôt venir s'installer chez nous, mais CE BIENTOT veut être: "AVANT 1961", soit, nécessairement, après les élections provinciales.

Nos gens se souviennent que vers 1956, la compagnie "Westminster Company Limited" devait acheter les immeubles de la Eddy Match... Avant les élections de 1956, forts de cette promesse, les organisateurs de l'Union Nationale PRENAIENT DES NOMS D'OUVRIERS voulant travailler à la Westminster...

APRES LES ELECTIONS cette compagnie Westminster s'en est allée à Crabtree Mills, Joliette... et les gens de Berthier ont été l'objet d'UNE GRANDE MOQUEURIE.

Le Président A. F. ARMSTRONG, de la compagnie Westminster, en date du 30 mars 1960 disait, textuellement ceci: "...LE GOUVERNEMENT DE LA PROVINCE DE QUEBEC NOUS A BEAUCOUP AIDES ET

ENCOURAGES A NOUS INSTALLER ICI, CHOSE POUR LAQUELLE M. BARRETTE, NOUS SOMMES VIVEMENT RECONNAISSANTS..."

De l'aveu de M. Armstrong l'Hon. Barrette aurait participé à nous enlever cette industrie?

Au peuple de penser et de répondre.

**UNE MENTALITE DE PRUDENCE**

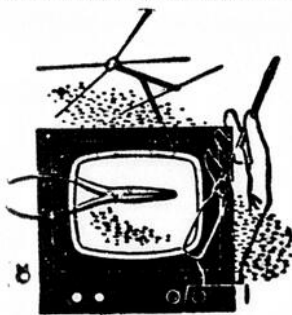
Tous les usagers de la route doivent se conformer à la loi et aux règlements de la circulation. Parmi les usagers, il n'y a pas que les automobilistes il y a aussi les piétons et les cyclistes dont un grand nombre sont victimes de leurs imprudences tous les ans. A ces derniers, le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia) recommande de se faire à la mentalité de la prudence, c'est-à-dire de s'habituer à être prudent instinctivement. C'est la meilleure garantie contre les accidents de la rue.

**ANACLET LEMIRE**

DIRECTEUR FUNERAIRE

Salons mortuaires modernes gratuits  
 Ambulances — Fleurs — Monuments — etc.

125, rue Frontenac, — Tél. 6-4552 — Berthierville



**R. SANSCHAGRIN**

RADIO ET TÉLÉVISION

SERVICE D'EXPERT

160 Frontenac Tél. TE. 6-4314

40 Iberville — Tél. TE. 6-4314 — Berthierville

**THÉÂTRE MÉTRO**

ECRAN GEANT — VISTA-VISION — CINEMASCOPE

Sur semaine: Ouverture — 7.30 hres p.m. — 1 représentation

Dimanches et jours de fêtes: ouverture: 1.30 jusqu'à fermeture. Tél. TE. 6-4536

Jeudi, Vendredi, Samedi, 7, 8, 9 avril

**UN PITRE AU PENSIONNAT**

Avec Jerry Lewis et Dean Martin  
 EN COULEURS — VISTA-VISION

— aussi —

**LA CONQUÊTE DE L'ESPACE**

Avec Walter Brooke et Eric Fleming  
 — EN COULEURS —

DIMANCHE, LUNDI, MARDI, 10, 11, 12 AVRIL  
 — EN TECHNICOLOR —

**"Trois heures pour tuer"**

Avec Dana Andrews et Donna Reed  
 — aussi —  
 — CINEMASCOPE —

**"TOUS PEUVENT ME TUER"**

Avec François Perier et Peter Van Eyck

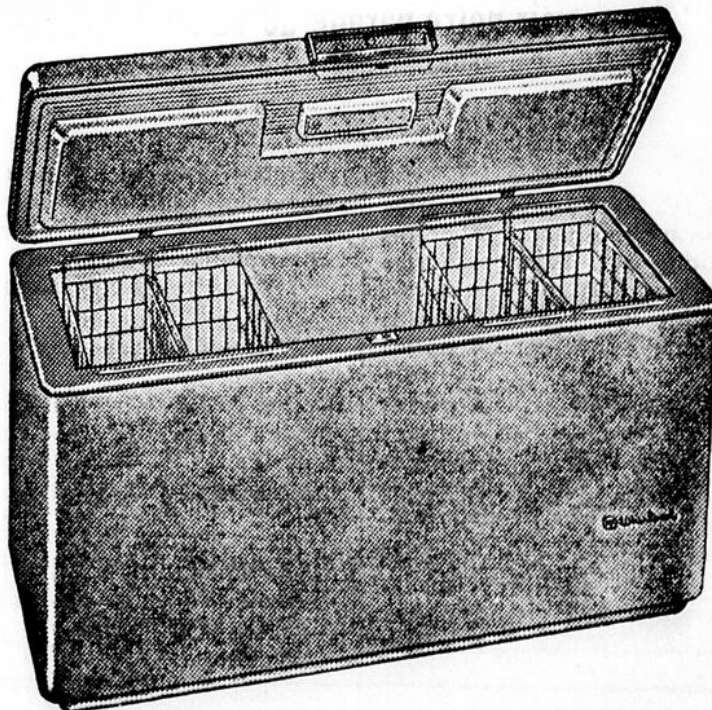
**J. A. LAFOREST LIMITÉE**

30 FRONTENAC — TEL. : TE. 6-4350 — BERTHIERVILLE

VOUS OFFRE EN AUBAINE SPECIALE  
 POUR TOUT LE MOIS DE MARS

**CONGÉLATEURS**

DE 22 PI. CU. DE MARQUE "VICTOR" \$339.00  
 PRIX REGULIER DE \$569.95 POUR



**AUSSI AUTRES**

MODELES DE 17 PIEDS CUBES \$295.00  
 AU PRIX SPECIAL DE

# ST-BARTHÉLEMY EN ACTIVITÉ

## DÉCÈS DE Mlle GERMAINE SYLVESTRE : —

Après une longue maladie Mlle Germaine Sylvestre, fille de M. et Mme F.-J. Sylvestre, est décédée le 28 mars à l'âge de 48 ans.

Outre son père et sa mère elle laisse dans le deuil ses frères : M. l'abbé Marcel Sylvestre, de St-Gabriel de Brandon, M. l'abbé Lucien Sylvestre, vice-chancelier du diocèse de Joliette, Docteur Viateur Sylvestre et son épouse, de Montréal, docteur Jean-Paul Sylvestre et son épouse, de St-Jovite. Ses soeurs : Soeur Marie-Laurentienne, des SS. de Ste-Anne à St-Jérôme, Mme Jacques Marion (Cécile) et son époux, de Montréal, Mme Maurice Beaudoin (Thérèse) et son époux, de St-Barthélemy.

Les funérailles, sous la direction de la maison René St-Louis, ont eu lieu à 10 heures le 31 mars, en notre église.

La levée du corps a été faite par Mgr Louis-Philippe Lamarche, P.D., curé. Au service funèbre l'officiant était M. l'abbé Marcel Sylvestre, assisté de MM. les abbés Lucien Sylvestre et du R. Père P.-G. Pagé, c.s.v. Messes aux autels latéraux : MM. les abbés Paul Bourgeois et Yvan Mélançon.

On remarquait au sanctuaire : S. E. Mgr Edouard Jetté, évêque-auxiliaire de Joliette, Mgr Louis-Philippe Lamarche, P.D., curé de St-Barthélemy, Mgr Omer Valois, P.D., Mgr René Bounadère, P.D. MM. les chanoines Eugène Dumontier, L. Forest et S. Lesage, Le R. Père G. Bibeau, c.s.v., supérieur du séminaire de Joliette ;

MM. les curés J.-A. Déry, L. Dion, A. Tremblay, Alb. Lalonde, Dom. Laporte et H. Héty. Le Rév. Père Lucien Comtois, c.s.v., supérieur de l'École d'agriculture de Saint-Barthélemy, le R. Père Gildas Thériault, c.s.v., aumônier, les RR. Pères J. Barrette, c.s.v., et J.-C. Sylvestre, c.s.v., MM. les abbés Paul Toupin, Alphonse Lefebvre, Louis Richard, Antonio Richard, Wilfrid Bérard, Rosaire Bérard, Hermès Pelland, André Desrochers, Roger Latendresse, Yvan Desrochers, Réal Simard, Jean Gamache, Yvon Vandal, J.-M. Marsolais, etc.

A M. et Mme F.-J. Sylvestre et à toute sa famille nous offrons nos plus profondes condoléances.

## LIBERA : —

Le 3 avril est décédée Dame Dora Boucher, épouse de feu docteur Eugène Landry, à l'âge de 71 ans. La défunte avait été organiste durant de nombreuses années à St-Barthélemy. Depuis la mort de son époux elle était en pension chez les SS. Notre-Dame du Bon-Conseil, d'Ahuntsic, mais depuis quelques jours elle était à l'hôpital Notre-Dame où elle est décédée.

Elle laisse dans le deuil : le docteur Philippe Landry et son épouse de Montréal, ainsi que quatre petits-enfants ; Soeur Philippe Eugène, des SS. des SS. NN. de Jésus et de Marie, d'Outremont.

Le service funèbre a eu lieu à 9 heures, le 6 avril, en l'église de St-Viateur d'Outremont, suivi d'un Libera dans l'église de Saint-Barthélemy, lieu de l'inhumation.

Nous présentons à la famille nos plus sincères sympathies.

## LUTTE CONTRE LE CANCER :

Dimanche le 10 avril, les Filles d'Isabelle de St-Barthélemy, recueilleront aux portes de l'église ce que vous voudrez bien donner pour vaincre le CANCER.

Soyez généreux pour aider la Société Canadienne du Cancer à poursuivre son triple programme de recherche, d'éducation et de bien être.

Nous vous prions donc de faire tout en votre possible pour nous aider cette année à obtenir un succès sans précédent.

## DE CI, DE ÇA . . .

À L'HÔPITAL DE LOUISEVILLE : Mme J.-C. Sylvestre, organiste de la paroisse, a été opérée il y a quelques jours.

— Mme Bernard Sylvestre (Claire Brissette) à l'occasion de la naissance d'une fille.

— Mme René Michaud (Claire Déry) revenue dans sa famille samedi dernier après traitement à l'hôpital.

— Mlle Rose-Hélène Bouchard et son frère André de retour après quelques jours à l'hôpital.

A tous nos meilleurs vœux de santé !

NOUS APPRENONS avec plaisir que le docteur René Massé, vétérinaire, est maintenant installé à Berthierville, après avoir exercé sa profession deux ans au Nouveau-Brunswick. Il est le fils de M. et Mme Chrysologue Massé, de St-Barthélemy. Nous lui souhaitons bon succès !

MERLES et MAINATES ont commencé à faire leur apparition dans nos parages. Ils ont dû constater qu'il y avait encore beaucoup trop de neige pour un début d'avril dans le Québec. C'est égal : comme dirait l'autre, "on s'en va du bon bord" !

MALGRÉ la température maussade, plusieurs "sucriers" ont reçu de la visite de la ville, en fin de semaine. On a dû tordre les érables pour obtenir un peu de

jus... pour mélanger à d'autres jus !

SI L'ON AVAIT tout l'argent qu'on a dépensé pour essayer d'aplanir les routes de St-Joachim et du Nord, il y a longtemps qu'on aurait payé un beau chemin asphalté de la montagne au fleuve !

CHANCEUSE : La gagnante des produits Caillette pour le mois de mars est Mme Philippe Sylvestre, de St-Barthélemy. Le représentant pour notre région est M. Herm. Doucet. Le tirage a été affectué par le R. Père L. Comtois, directeur de l'École d'Agriculture.

NAISSANCES : Le 3 avril a été baptisée Marie, Lucille, Christine, enfant de M. et Mme Bernard Sylvestre (Claire Brissette). Parrain et marraine : M. et Mme Gaston Brissette (Lucille Lasalle), de Montréal, oncle et tante. Porteuse : Mlle Denise Brissette, tante de l'enfant.

Le 3 avril, Marguerite Marie-Claire, enfant de M. et Mme Ls-Charles Allard (Marguerite Bérard). Parrain et marraine : M. et Mme Benoit Bérard (Marguerite Laurendeau), oncle et tante. Porteuse : Mme Louis-Charles Allard, mère de l'enfant.

M. et Mme Omer Turcotte ainsi que M. et Mme Rosarias Brunelle de Berthierville de passage à Woonsocket, R.I., pour assister aux funérailles de M. Emile Brunelle, décédé subitement le 30 mars.

## INITIATION : —

Dimanche, le 27 mars, eut lieu à l'École d'Agriculture l'initiation de sept Jeanne d'Arc et neuf Laccordaire. Près de 225 personnes y assistait. M. Claude Rondeau, de Berthier présidait, M. l'abbé R. Latendresse, Jean Roy, Herm. ménégilde Doucet et Lucille Lafontaine officiaient. Les changements de boutons :

Trois ans : M. et Mme Jean Roy.

Un an : M. et Mme Louis-Philippe Béclair ; Mlles Hélène Dumontier, Paulette Frappier et Lu-

cille Lafontaine et M. Roger Frappier.

M. Lauzon de St-Gabriel encourage surtout les jeunes à entrer dans ce mouvement et déplore le désintéressement de plusieurs d'entre-eux.

Dix-sept jeunes profitent de l'occasion pour signer leur carte de membre.

La partie récréative a été confiée à des jeunes talents de la paroisse.

Merci à tous de l'encouragement donné !

La secrétaire.

## A JOLIETTE

Samedi soir dernier, M. Jean Roy, président et MM. les Commissaires Dorius Trudel, Fernand Fafard et Léonard Bérard ont assisté à une réunion de l'Association des Commissions scolaires catholiques du diocèse de Joliette. Le secrétaire-trésorier M. Jacques Mercure, les accompagnait.

## HORAIRE

### Heures des trains à Berthier-Jonction

EN VIGUEUR LE 25 OCTOBRE 1959

### POUR MONTREAL

3.55 a.m. lundi seulement  
10.20 a.m. tous les jours  
6.07 p.m. tous les jours

### POUR QUEBEC

1.51 a.m. lundi seulement  
arrêt sur signal  
9.35 a.m. tous les jours  
8.49 p.m. tous les jours

### HEURE SOLAIRE

ville à Berthier Jonction.  
Pas d'autobus de Berthier.

Pacifique Canadien

Hospitalisation Familiale avec ou sans salaire — Accident et Maladie, ou accident seulement.

VIE — FEU — VOL — AUTOMOBILE  
Responsabilité publique, personnelle ou patronale.

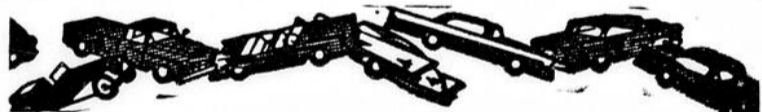
Autant de problèmes pour vous !

Confiez ces problèmes à VOTRE AGENT

## J.-HENRI GAGNON

Confiez-nous aujourd'hui vos problèmes de demain.

TELEPHONE : 577 LANORAIE



- ★ Venez acheter une bonne automobile usagée
  - ★ Venez acheter un bon camion usagé
  - ★ Venez voir notre parade de valeurs spéciales
- Nos voitures usagées portent un garanti de 30 jours

### Automobiles

Dodge 1957	4 portes
Oldsmobile 1956	4 portes
Dodge aut. 1956	4 portes
Dodge 1956	4 portes
Dodge H.T. 1955	2 portes
Dodge 1955	4 portes
Chrysler 1955	4 portes
Pontiac 1955	4 portes
Monarch 1954	4 portes
De Soto 1953	4 portes
Plymouth 1953	2 portes
Pontiac 1952	Sedan D.
Meteor 1952	2 portes
Chevrolet '52 S. D.	2 portes
De Soto 1951	4 portes
Studebaker 1951	4 portes
Meteor 1950	4 portes
Pontiac 1950	4 portes

Dodge '48 Custom	4 portes
Mercury 1948	2 portes
Chevrolet 1946	2 portes
Dodge 1940	4 portes
Snowmobile Bombardier 1947	12 passagers

### Camions

Dodge 195 8	1/2 T. Exp.
Dodge 1956	2 Ton.
Mercury 1954	2 ton.
Dodge 1954	3 1/2 T. Domp.
Tracteur Dodge 1948	
Fargo 1948	3 T. Domp.
Flexible 1948,	29 pass. Bus
Flexible 1947,	29 pass. Bus
Jeep 1944	1 T. Exp.
Autobus Réo	37 pass.
Mercury 1948	1 T. Exp.

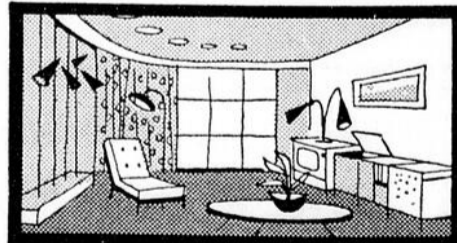
## BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER



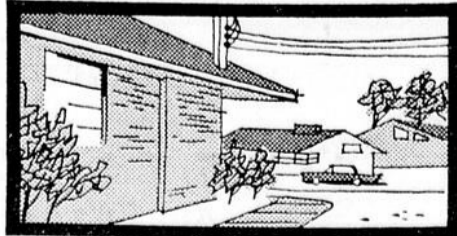
POUR CEUX QUI VEULENT PROFITER PLEINEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

De la lumière là où vous en avez besoin; dans l'entrée, les placards, les escaliers, etc. . . de nombreux circuits et des prises commodes en fonction de vos besoins actuels et futurs.



Des circuits indépendants pour les appareils principaux de la cuisine et de la buanderie. De nombreuses prises pour les ventilateurs, pendules, et tous les autres petits appareils.

Le coffret de raccordement et le panneau de distribution de la maison "Médailleon" garantissent que votre installation vous permettra de mieux vivre avec l'électricité, aujourd'hui et demain.



The Shawinigan WATER AND POWER CO. AU SERVICE DU QUÉBEC

QUE VOTRE NOUVELLE DEMEURE SOIT UNE MAISON MÉDAILLON!

# AMIS DE L'ÉDUCATION

"L'étude est le soc qui défriche, la semence qui féconde, la pluie qui développe, le soleil qui mûrit. Elle fortifie ce qui existe, elle renouvelle ce qui s'épuise, elle crée ce qui n'est pas". Puissent toutes les âmes comprendre cette méditation de Louis Veuillot : combien la communion à cette vérité saurait les enrichir !... Justement, la nature sort doucement de sa léthargie et semble vouloir entraîner dans son courant dynamique, enthousiaste ceux qui veulent participer à la joie printanière ! Heureusement, car la période scolaire qui se déroule actuellement doit être, même pour ceux qui n'ont pas encore compris la nécessité, une des plus intensives, parce que nous préparons les examens qui viendront très bientôt.

Nous sollicitons encore votre collaboration, les parents, car encore nous ne pouvons rien réaliser sans vous. Le travail en classe ne remplit qu'imparfaitement le programme scolaire, nous devons donc compléter par des devoirs et des leçons. Vous savez qu'ils doivent travailler le soir, ne croyez pas toujours qu'ils sont libres à 7.30, surtout les plus avancés. Nous avons cependant raison, dans la plupart des cas, d'être satisfaites des résultats obtenus en mars. Cela prouve que la plupart des élèves vivent leur Carême par une intensification de leurs devoirs d'état. Avril, en plus d'être pour les aînés le mois de la Campagne Etudiante, amènera aussi chez les benjamins une épo-

que vraiment auguste de leur vie leur premier contact avec le Seigneur. Puissent ces jeunes âmes pures trouver là le goût et la faim de la fréquentation des sacrements. Pour cela il faut vouloir vivre devant eux, en vrais témoins "d'enfants de notre Père", la joie de notre condition, de notre Baptême, alors je crois qu'ils voudront imiter, ils voudront comprendre, ils voudront goûter à notre félicité. Et cela s'applique à nos adolescents aussi, ils ont tellement besoin de connaître et d'aimer. Ils faut tellement les aider à le bien faire !

Nous vous présentons nos premiers de mars. Félicitations aux méritants.

7ième année : William Lacoursière, Claire Turcotte, Robert Clermont.

6ième année: Jeannine Brissette, Denise Forest.

6ième année: Micheline Carpentier, Richard Gervais.

5ième année: Cécile Courchesne, Gérard Turcotte, Denise Belhumeur.

4ième année: Diane Breault, Laura Cardazzi.

3ième année: Ginette Robillard, Daniel Villeneuve.

2ième année : Madeleine Dostaler, Pierrette Breault.

1ère année : Linda Villeneuve, Suzanne Robillard.

Monique Turcotte.

# Les Compagnons du Jeu reçoivent...

Lors de leur pratique hebdomadaire de lundi dernier, les Compagnons du Jeu ont eu le plaisir d'accueillir M. François de Varnal, poète et auteur dramatique de Montréal. Le but de cette rencontre n'avait rien de conventionnel. Il s'agissait plutôt d'un contact avec un homme qui a vécu lui-même l'expérience du théâtre. M. de Varnal a d'ailleurs à son crédit plusieurs oeuvres théâtrales ; son plus grand désir est d'aider ceux qui veulent se consacrer à livrer un message de solidarité humaine.

Sa présence nous aura permis de constater que le théâtre exige du travail et de la concentration. En plus de bien comprendre le texte qu'il doit rendre au public, le comédien doit améliorer sans cesse sa technique vocale, son mouvement, ses gestes, ses attitudes. Il y a aussi l'élément culture qui doit bannir toute tentative de facilité ou de mauvais goût. M. de Varnal a su nous dire ces vérités, le plus simplement du monde, tout en suggérant une nouvelle conception de tel passage, la correction d'un geste un peu gauche ou d'une intonation fautive.

Les membres de la troupe ont largement profité de ces conseils et nul doute que cette brève rencontre leur a insufflé un nouvel élan d'enthousiasme. Ils ont déjà six mois de répétition sur le dos ! Le public ignorera toujours combien il faut de patience, de temps et d'amour du travail pour réaliser une pièce comme "Jean de la Lune". Selon le mot de notre invité: "Vous vous êtes attaqués à l'une des pièces les plus difficiles du répertoire français : c'est ce qui fera d'ailleurs votre succès." Les Compagnons du Jeu n'attendent que le moment de vous présenter quelque chose d'agréable et de fini. Espérons que votre attente sera largement comblée dès le début de mai.

# Le dimanche de la Passion à l'hospice du Sacré-Coeur

Pour nous assurer un jour de Pâques rempli de gaieté, il nous faut le préparer par une quinzaine recueillie et repentante, tout le personnel aurait applaudi à un sermon, dit de retraite, une journée de silence n'aurait fait mourir personne, toutes aurions aimé un retour en arrière, afin de se retrouver après examens, plus sérieuses et plus prêtes à espérer un chemin refait pour un départ tracé et une arrivée d'avance fixée. Un petit sacrifice chaque jour, un mot charitable bien placé, un petit sourire à cette pauvre infirme, et voilà notre semaine de la Passion qui nous achemine au Dimanche des Rameaux, la semaine Sainte nous donnera à réfléchir encore, heureuse d'y avoir participé cette année en ce temps de la grande Mission.

A l'heure de prendre la route, nous accueillons avec joie et bonheur la grande visite de notre Mère Générale de la communauté, pour pour la deuxième fois en trois ans c'est une visite rare chez nous, Bienvenue Révérende Mère et heureux retour dans la mère patrie la France, Mère Marie des Victoires accompagnait Mère Générale.

A.D.C.

# NOS PROFESSIONNELS

ETUDE  
**SYLVESTRE & DAVIAULT**  
Armand Sylvestre, avocat  
André Daviault, avocat  
177, Frontenac C.P. 2  
TE. 6-4202  
BERTHIERVILLE

ETUDE  
**BOIVIN & SARRAZIN**  
J.-A. Boivin, N.P.  
Marcel Sarrazin, N.P.  
221 Frontenac C. P. 130  
TE. 6-4550  
BERTHIERVILLE

## Roland Robillard, Avocat

A Berthierville, chaque vendredi de 2 heures a.m. à 5 heures p.m.  
AU BUREAU DU NOTAIRE J.-A. BOIVIN  
MONTREAL 524 ouest, Jean-Talon Tél. : CR. 9-1694  
BERTHIER 221, rue Frontenac Tél. : TE. 6-4550

Lundi au vendredi — 9 à 12 a.m. — 2 à 5 p.m. Tél. PL. 3-9301  
LUN., MER., VEN., — SOIR 7 à 9 p.m.  
Samedi 1 à 5 p.m.

## CLINIQUE CHIROPRATIQUE MONTCALM

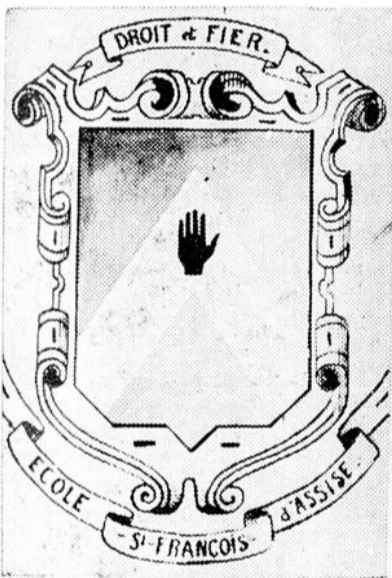
746 Boulevard Manseau M. N. Le Scouarnec, D.C.  
Joliette. Chiropraticien - Chiropractor

# En observant la vie...

- La pluie qui est tombée en fin de semaine a tout simplement lavé les relents d'un hiver qui fut des plus élément...
- Les automobilistes qui élaboussent ces "pauvres" piétons devraient être mis à la raison... sans pitié.
- Les deux sexes de notre jeunesse rurale ont assurément profité des cours d'Education Populaire qui leur ont été dispensés récemment. Il ne leur reste qu'à les mettre maintenant en pratique !
- Nos Dames libérales sont des

plus actives dans la formation de leurs exécutifs à travers notre comté. C'est une véritable ruche bourdonnante d'activités incessantes.

- Les cyclistes seront comblés au cours de l'été par la course "à pédales" de trois jours en six étapes à travers les comtés de Berthier et de Maskinongé.
- Beau spectacle en perspective ! L'oeuvre du compositeur français, Théodore Dubois, "Les sept Paroles du Christ" par le Choeur mixte de Louiseville, durant la Semaine Sainte...
- L'achat chez-nous demeure toujours le crédo des gens bien pensants qui veulent le progrès de nos marchands locaux. On ne pourra jamais assez le répéter...
- La série de la coupe Stanley va bon train... surtout pour nos "CANADIENS" !



Les premiers en mars :

1ère année "Drainville"	
De Grandpré, Claude	96.2
Sanschagrin, André	94.2
Rocheleau, Jacques	94.0
1ère année "Garceau"	
Lavallée, Richard	96.7
Pilon, Michel	96.6
Guèvremont, Yves	96.3
2e année "Drainville"	
Pufahl, Robert	91.7
Champagne, Daniel	88.9
Gervais, Gérald	87.9
2e année "Lafrenière"	
Bacon, Pierre	96.7
Laporte, Gilles	95.3
Charest, Pierre	93.8
3e année "Savignac"	
Lachapelle, Jacques	98.0
Poirier, Bernard	96.0
Sylvestre, Jacques	96.0
Valois, Jocelyn	96.0

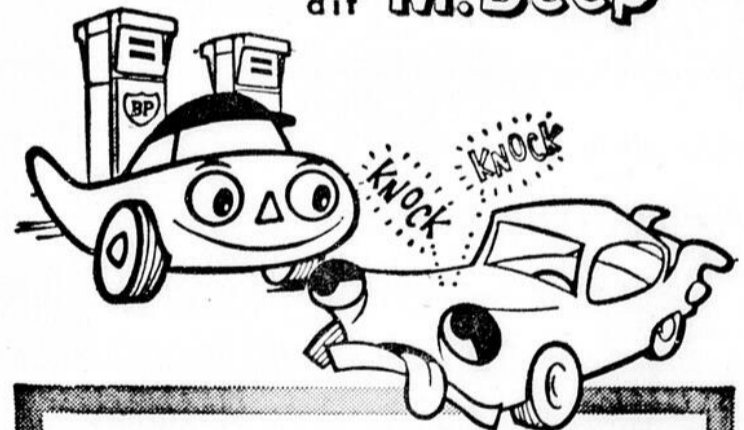
4e année "Ladouceur"	
Gendron, Pierre	95.7
Olivier, Louis	91.7
Barrette, Jacques	88.5
Larouche, Roger	88.5
5e année "Marcoux"	
De Grandpré, Fernand	93.3
Rainville, Réal	92.5
Giguère, Denis	89.2
5e année "Sylvestre"	
Robert, Pierre	93.3
Pagé, Jean-Maurice	92.2
Laporte, Pierre	92.1
6e année "Boucher"	
Latour, Pierre	93.0
Poirier, Alain	85.0
Asselin, René	83.0
6e année "Lapalme"	
Lévesque, Jean-Charles	91.8
Lavoie, Gérard	87.9
Denis, Normand	85.9
7e année "Lepage"	
Piette, Maurice	87.9
Chevrette, Réal	87.6
Corriveau, Pierre	84.6
8e année "Roy"	
Boisjoly, Claude	87.5
Chaput, Réjean	85.7
Aubuchon, François	84.2
Cayer, Bernard	84.2
9e année "Trahan"	
Blais, Pierre	84.0
Soulières, Jean-Guy	81.9
Aubuchon, Paul	80.4
10e année "Talbot"	
Landry, Jean-Pierre	91.0
Guèvremont, Jean-Pierre	90.3
Goulet, Gaétan	90.3
11e année "Plante"	
Doucet, Roger	91.1
Lévesque, Jacques	88.2
Fafard, Roger	86.4

# POUR NETTOYAGE DE VOS TAPIS ET MEUBLES



E. Labelle & Fils nettoient à domicile meubles et tapis. — Travail garanti. — Attention spéciale aux institutions religieuses, hôpitaux, hôtels. — ESTIMATION GRATUITE.  
SPECIALITES : CAPITONNAGE ET TENTURES  
Pour tous renseignements, appelez :  
**E. Labelle & Fils**  
Tél. 544 Lanoraie, P. Q.

**"Ne cognez pas - entrez tout droit!"**  
dit **M. Beep**



Pour voyager le coeur léger cet hiver adoptez BP!

Le moment est venu de nous confier votre voiture. Nous ferons le plein de gazoline BP Super, adaptée spécialement aux besoins de l'hiver. Ensuite, nous remplissons le carter d'huile "toute saison" Visco-Static BP et, pour finir, nous mettrons de l'Antigel permanent BP dans le radiateur.

Ainsi, vous voyagerez tout l'hiver... le coeur léger!



# BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 - Tél. TE. 6-3795 - BERTHIER

## Billet du soir

La Providence a placé dans son immense création beaucoup de choses et les beaux jours qui seront nôtres à brève échéance nous en donneront une preuve éclatante . . .

Vous souvient-il de la belle et noble prière de Saint François de Sales à son Créateur ?

En parodiant cette sublime invocation, permettez que nous vous offrons une autre prière au Très-Haut, dispensateur de tout bien !

Nous voulons parler ici de ces jolis oiseaux qui nous chanteront par leur ramage au cours de la saison chaude . . .

Petits oiseaux dont le plumage multicolore nous éblouit, chantez la grandeur de Dieu . . .

Petits oiseaux, compagnons de notre vie terrestre, qui planez dans les espaces, apportez à la porte de Saint Pierre l'hommage de nos ardentes prières . . .

Petits oiseaux, dans votre vol gracieux, montez, montez, très haut, vers les immenses cieux . . .

Petits oiseaux, merveilles de la création, picorez, pour nous donner, pauvres humains, l'exemple du travail quotidien . . .

Petits oiseaux, avions-miniatures, faibles créatures, images parfaites du génie de Dieu, volez, volez, bien loin vers les cieux . . .

Petits oiseaux, dont le nid est si doux, et où l'amour maternel devrait inciter certaines mères de la terre à les imiter . . .

Petits oiseaux, chanteurs glorieux de la puissance divine qui nous est toujours accordée . . .

Petits oiseaux, messagers matinaux de notre réveil, qui êtes les dispensateurs d'une joie contagieuse . . .

Petits oiseaux, architectes insatiables, travailleurs acharnés, protecteurs sans pareil de vos rejetons . . . ailés . . .

Petits oiseaux, ambassadeurs terrestres des insondables sphères célestes, dignes messagers de la création . . .

Petits oiseaux, amis des petits enfants et champions de la gratitude de ces derniers . . .

Petits oiseaux, qui jolâtez dans les champs à travers les moissons de nos braves fermiers et qui les charmez par vos notes gaies et réjouies durant le temps de la jénaison.

Petits oiseaux, parfaits migrants qui revenez chaque printemps nous égayer de vos doux ramages . . .

Oui, petits oiseaux, revenez, soyez bienvenus parmi tant d'autres créatures, objets merveilleux de cette tendre et maternelle Providence ! ? !

## À LOUER

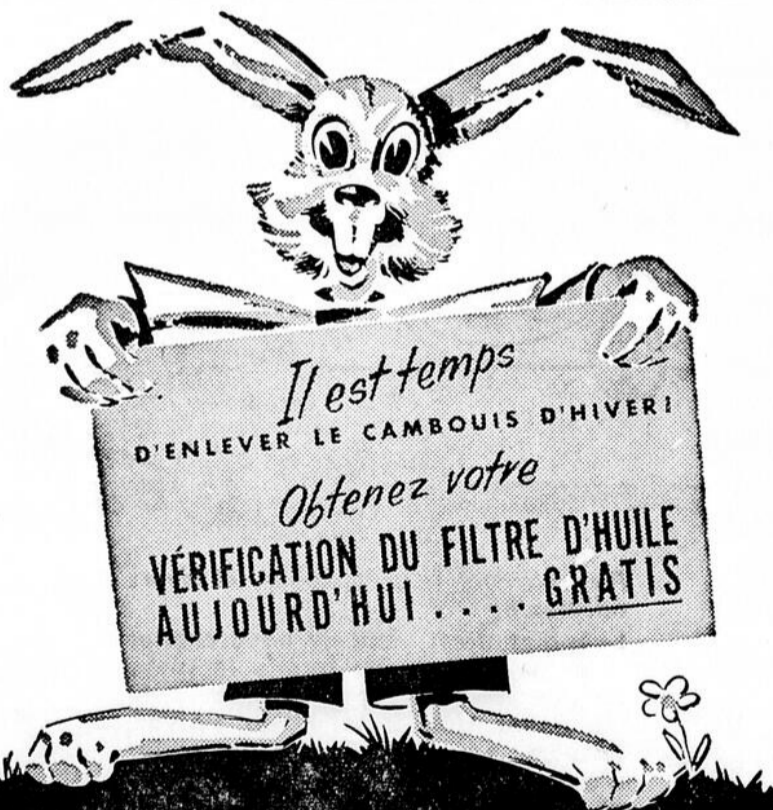
Local situé au No 91, Frontenac, Berthierville

S'ADRESSER A :

### Germain De Grandpré

93, Frontenac, Berthierville

TE. 6-4582



REPLACEZ OU INSTALLEZ les

### FILTRES D'HUILE OU ÉLÉMENTS MICRONIC CHRYCO

## BRISSETTE AUTOMOBILE Ltée

Route Nationale No 2 — Tél. : TE. 6-3795 — BERTHIER

### EMPLOI TEMPS PARTIEL LIVRAISON LOCALE

Une personne fiable et désireuse de se créer un revenu additionnel imposant, sans quitter son emploi présent, sera choisie par une Compagnie importante pour administrer une livraison de produits reconnus par leur qualité. Une forte campagne de publicité continue maintient la popularité et la grande demande de ces produits au premier rang sur le marché canadien.

#### Pas de vente ou sollicitation à faire

Si vous avez environ six heures de temps libre par semaine, pouvez fournir références, avez une mise de fonds en argent de \$1400.00 de disponible et possédez une auto ou camionnette, vous pouvez faire application pour obtenir une entrevue dans votre région. Les personnes sérieuses et qualifiées seulement, seront considérées. Adressez vos lettres en incluant détails requis et numéro de téléphone à :

**GERANT DU PERSONNEL,**  
Boîte 758 — Station "B"  
Montréal, P. Qué.

### MANIE D'OBLIQUER VERS LA GAUCHE

Voulez-vous effectuer un virage à droite, vous dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia), signalez avec le bras ou avec vos signaux avertisseurs et gardez la droite. Certains automobilistes ont cette manie d'obliquer vers la gauche avant de virer à droite. Effectuez vos virages à angle droit. Jetez un coup d'oeil dans votre rétroviseur pour voir si un autre véhicule vous suit de près. En tout temps, agissez avec prudence et vous ne serez pas impliqué dans des accidents.

### Le Meilleur Pneu de Traction JAMAIS FABRIQUÉ



Rien d'égal  
...au monde

## Firestone Town & Country

- ★ TIRE MIEUX dans la neige ou la boue
- ★ MORD MIEUX sur la glace
- ★ ARRÊTE MIEUX à la pluie
- ★ SILENCIEUX ... S'emploie à l'année
- ★ FLANCS BLANCS ou NOIRS
- ★ RÉGULIER ou SANS TUBE

**BRISSETTE  
AUTOMOBILE LTÉE**  
Route Nationale No 2  
Tél. : TE. 6-3795  
Berthier

## SECTION DES PETITES ANNONCES

Il y a quelque chose pour vous dans nos annonces classées

#### À LOUER

120 argents carrés, tous cultivables, avec grange et bâtiment. S'adresser à **DONATIEN DEGRANDPRÉ, SAINT-CUTHBERT, TE. 6-3680.**

#### À LOUER

Un logement de 6 appartements situé à 20 rue Jacques-Cartier, Berthierville. S'adresser à : **9 BOUL. LAFAYETTE, BERTHIERVILLE, TE. 6-4271.**

#### LOGEMENT À LOUER

Grand logement, situé à 14 rue Iberville (au-dessus de la Commission des Liqueurs) Entrée 220 volts — Eau chaude. S'adresser à : **P. Champoux, TE. 6-4211, BERTHIERVILLE.**

#### MACHINES À COUDRE

Nous vendons la machine à coudre Singer et toutes autres marques. Nous réparons et reconditionnons toutes les marques de machine à coudre, et nous pouvons vous fournir toutes les pièces de rechange. S'adresser à : **La Maison Delisle & Fils de Joliette, Tél. 6363** ou vous pouvez vous adresser au **SALON LÉO POIRIER, BERTHIERVILLE — Tél. : 6-4518.**

#### À VENDRE

Maison située au centre de la ville. S'adresser à **54 ou 56, Iberville, BERTHIERVILLE, Tél. : TE. 6-4450.**

#### À LOUER OU À VENDRE

Une maison située au No 29 Grande-Côte, Berthier. S'adresser à : **17 rue de Lévis, BERTHIERVILLE, TE. 6-4683.**

#### ON DEMANDE

Un mécanicien. S'adresser à **ROBERT BRISSETTE, Brissette Automobile Ltée, R.R. 2, BERTHIER, TE. 6-3795.**

#### SURGE — SURGE

Trayuses neuves et usagées. Vente et Service dans Berthier-Maskinongé. Échanges acceptés. **JABRIEL PHILIBERT, Téléphone 140-W, SAINT-JUSTIN.**

#### À LOUER

Logis de 4 grandes pièces — bien chauffé. Situé au No 122, rue de Montcalm, Berthierville. S'adresser à : **TE. 6-4282, BERTHIERVILLE.**

#### HOMMES DEMANDÉS

Possibilité de vous faire un revenu de \$75.00 par semaine et plus. Travail intéressant pour hommes ambitieux. Pour information : **TE. 6-4603, Berthierville ; Tél. : 87, Maskinongé. NATIONAL AUTOMOBILE CLUB INC.**

#### ON DEMANDE

Hommes ambitieux désirant bon revenu, auto nécessaire. Régions : Berthier, Louiseville, Maskinongé. **FULLER BRUSH, 1923 Lavoilette TROIS-RIVIÈRES, FR. 5-1585.**

#### À VENDRE

Tapis, laine ou coton bouclé, dessous caoutchouté. S'adresser à **3, rue Crémazie, BERTHIERVILLE, TE. 6-4231.**

### Encouragez votre journal

local et faites-le lire . . .



**CIMENT PREPARE — BLOCS ET BRIQUES DE CIMENT**  
Livraison rapide dans toute la région  
Consultez en tout temps :

## Louiseville READY-MIX Ltée

LOUISEVILLE

TEL. : CA. 8-5061

#### ON DEMANDE

On demande un logement de 6 pièces et plus avec commodités, situé dans la Ville. S'adresser à : **TE. 6-4158, BERTHIERVILLE.**

#### ATTENTION

Pour tout genre de soudure  
Voyez :  
**Raymond Boucher**  
Ile St-Ignace de Loyola  
**TE. 6-3841**

#### À VENDRE

Maison privée et grand garage pouvant servir d'entrepôt, située à 111, rue de Montcalm, Berthierville. S'adresser à **SUCC. ALFRED MOUSSEAU, fils, BERTHIERVILLE, TE. 6-4513.**

#### À LOUER

Un logement de 6 pièces, situé à 235 rue Montcalm, Berthierville. S'adresser à **PAUL-AIMÉ SAUVIGNAC, 243 Montcalm, TE. 6-3284** ou à **8998 Basile Routhier, MONTRÉAL.**

#### À VENDRE

Un set de salon, très propre. Bonnes conditions. S'adresser à : **21 Vaudreuil, BERTHIERVILLE, TE. 6-4049.**

#### À VENDRE

Automobile "Dodge" — modèle Mayfair, 1957, V-8, automatique, Hard Top, 31,000 milles. Très bonnes conditions. S'adresser à **ROBERT RICHARD, 58, rue du Collège, BERTHIERVILLE, TE. 6-4123.**

#### À LOUER

Un logement de 6 appartements situé à 20, rue Jacques-Cartier, Berthierville. S'adresser à : **9, Boul. Lafayette, BERTHIERVILLE, TE. 6-4271.**

#### À VENDRE

à de très bonnes conditions : Un set de cuisine, un set de salon, un set de chambre. Pour toute information, s'adresser à : **MME ANTHIME BONIN, BERTHIERVILLE, TE. 6-4647.**

#### DEMANDÉ

Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans le Comté de Berthier et Berthierville. Relations permanentes avec Manufacturier important. Brasseurs d'affaires seulement. Écrivez à **Rawleigh, Dept C-495-131, 4005 Richelieu, MONTRÉAL.**

#### POUSSINS BRAY

Bray peut vous expédier promptement tous les poussins d'un jour ou en croissance dont vous pouvez avoir besoin, demandez la liste. Pour une production économique d'oeufs blancs ou bruns, achetez les poulettes "Ames". Commandez dès maintenant vos poulets à grill pour mai-juin. Agent : **NORMAND DESROCHES, R.R. 2, BERTHIER JONCTION, Tél. : Berthierville 6-3512.**

#### LOGEMENT À LOUER

Situé près de l'église, école et magasins. 4 appartements modernes. Libre le 1er mai. S'adresser à **LÉONARD DUGUAY, 4 rue Crémazie, BERTHIERVILLE.**

## Dixième anniversaire d'indépendance de l'Inde

L'Inde fête cette année son dixième anniversaire d'indépendance. Cette indépendance a donné à l'Inde l'occasion d'affronter ses propres problèmes qui touchent directement la population indienne. Peut-on noter depuis l'obtention de cette indépendance, une modification dans la société, un renouvellement dans le niveau de vie de la majorité de la population. Il me semble que le gouvernement a pris conscience de la situation sociale de l'Inde et travaille au progrès de la masse.

Cette situation sociale n'est pas, par certains côtés, très encourageante. Même s'il existe dans les villes, des usines, des industries qui donnent aux indiens un salaire suffisant à leur survivance, cette proportion est très faible en comparaison des villages où se concentre la plus grande partie de la population. Les villages offrent des problèmes dont le premier réside dans l'existence des castes qui divisent les indiens et empêchent un progrès plus rapide, nécessaire à l'industrialisation. Les réformes agricoles sont lentes et rencontrent des obstacles de la part de l'indien qui doit délaisser subitement les conceptions anciennes du travail, pour s'adapter aux méthodes modernes. C'est un problème humain qui se double d'un problème économique. En face de cette adaptation difficile et lente, le progrès technique n'en est que moins rapide. Et à cause de la surpopulation de l'Inde, les villages et les villes sont remplis de gens qui attendent du travail et qui souffrent de la faim.

Le problème réside dans ce désaccord entre les progrès au point de vue technique et l'augmentation de trois à quatre millions d'habitants, chaque année. N'ayons pas peur des mots. Dans notre siècle de vérification immédiate, toutes les descriptions ne nous émeuvent plus, à cause de notre sentimentalité fabriquée. Mais chaque jour, des hommes crèvent de faim parce qu'on n'a pas pensé à eux ; des hommes comme nous, qui n'ont pas demandé à vivre, combattent la misère et la faim. Tout cela, nous l'écrivons presque sans le croire.

Notre rôle, à chaque individu, et plus particulièrement à chaque étudiant, est-il réel, concret. Je crois qu'il est moral avant tout. Nous acceptons l'étranger, bien gentiment d'ailleurs, jusqu'au jour où nous découvrons chez lui une nouvelle mentalité qui nous choque par certains côtés. C'est là que doit être fait un effort de compréhension envers une nation qui ne possède pas encore l'organisation complète pour assurer des résultats qui nous paraîtraient renversants. Il nous faudrait juger non pas seulement selon les valeurs économiques et politiques, mais selon des valeurs humaines. C'est à ce plan que nous pouvons nous alarmer et nous demander quel est le sort de milliers d'enfants qui naissent chaque jour et dont nous sommes assurés d'avance qu'ils n'obtiendront jamais l'hygiène et la nourriture nécessaires à leur survivance.

Il ne faut pas être pessimiste et négliger les efforts entrepris par le gouvernement indien depuis dix ans. Il s'agit de ne pas seulement admirer ce qui est fait, mais de regarder ce qui reste à faire, et de se poser l'unique question qui englobe toutes les autres : est-il possible que l'Inde atteigne un jour, une production économique, un rendement agricole qui puisse faire concurrence au progrès démographique et assurer ainsi, à chaque individu la part de bien-être qui lui est dû ?

# HOMMES ! d'affaires !



Avez-vous déjà réfléchi à ce que peut rapporter une

## annonce régulière

dans votre JOURNAL LOCAL ?



### 98%

de ceux qui ont réussi en affaires le doivent à une publicité soignée et faite régulièrement. POURQUOI ne seriez-vous pas de ceux-là ?



LE *Courrier*  
DE BERTHIER

vous offre les avantages d'une PUBLICITÉ EFFICACE à des taux raisonnables

Demandez notre carte de tarifs ou notre représentant

N'OUBLIEZ PAS QUE L'ANNONCE

dans

LE *Courrier*  
DE BERTHIER

constitue l'un de vos meilleurs placements

Source de...

(suite de la 1re page)

me, il est recommandable de "tripatrouiller" le Trésor public, de créer des millionnaires-amis à même les fonds publics parce que ça peut servir...

A-t-on jamais vu dans l'histoire de la province du pays des aveux aussi clairs et aussi précis sur les desseins de l'Union Nationale d'agir avec les deniers publics comme si ces deniers leur appartenaient en propre!

Un autre aveu qui sent la corruption à plein nez et qui nous surprend quelque peu puisqu'il émane de nul autre que du Premier Ministre, M. Barrette. Ce dernier, en effet, comme réponse aux artistes qui l'ont prié d'abolir la taxe d'amusement déclare: "Au lieu d'abolir la taxe, je préfère vous redonner sous forme d'octrois le revenu de celle-ci..." Cette déclaration de principe signifie, en deux mots, que le Premier Ministre préfère manipuler des octrois que son gouvernement donne à son gré plutôt que d'établir une loi générale qui met tout le monde sur le même pied.

UNE AUTRE ECOLE FERMEE

Sur cette même page de "La Presse" du mardi 5 avril, alors que les Ministres de l'Union Nationale se vantent de faire des millionnaires avec les fonds publics, une autre nouvelle nous apprend que "Faute d'argent, 22 classes de Notre-Dame-de-la-Doré sont fermées..." Le député de l'Union Nationale de Roberval, M. Jean-Joseph Turcotte a avoué aux commissaires d'écoles de son comté: "Qu'il n'avait pas pu rejoindre le Premier Ministre et qu'en conséquence il n'avait pu obtenir des argents du provincial pour remettre aux commissaires!"

Le résultat c'est que 600 enfants sont privés d'enseignement depuis le 4 avril et qu'ils ne pourront reprendre leurs classes que le jour où le gouvernement provincial donnera l'argent nécessaire réclamé par la Commission Scolaire de Notre-Dame-de-la-Doré.

RESUME SUCCINCT

1.— Dans le Trésor provincial il y a de l'argent pour bâtir des millionnaires-amis;

2.— Dans le Trésor Provincial, il manque des deniers pour faire fonctionner nos écoles!

L'électorat n'a-t-il pas, dans ces principes et ces faits, toute la matière nécessaire à juger de l'étendue de la corruption qui règne à Québec?

LA CHORALE-MIXTE DE LOUISEVILLE DONNERA UN GRAND CONCERT SACRÉ À L'ÉGLISE DE LOUISEVILLE, LE MERCREDI SAINT À 8.30 H. P. M.



La chorale mixte de Louiseville chantera le Mercredi-Saint à 8 h. 30 p.m. l'Oratorio: "Les sept paroles du Christ", de Théodore Dubois.

Pour mettre à point cette oeuvre magnifique, les choristes sous la direction du Dr Léonce Mayrand ont répété depuis plus de deux mois.

Les amateurs de musique auront le plaisir d'entendre Mme Luce Beudet, des Trois-Rivières, MM. François Desrosiers de Berthier, et Isidore Gravel, autrefois de

Louiseville, comme artistes invités, tandis que Mme Marc Aubé, Mlle Cécile Coutu, Marie-Thérèse Mayrand, MM. Marc Aubé, Rhéaume Bergeron et Raymond Plourde se feront également entendre comme solistes.

Une invitation est faite à tous les mélomanes de la région de venir entendre cet oratorio, si charmant et si mélodieux, tout à fait dans l'esprit de recueillement de la Semaine Sainte. Mlle Marguerite Lord sera à la console de l'orgue.

La solution...

(suite de la 1ère page)

roux il est unanimement résolu ce qui suit, savoir:

Que cette Commission Scolaire, ayant au préalable obtenu autorisation de se porter acquéreur de l'immeuble ci-dessus mentionné comme plus amplement décrit et désigné dans une résolution antérieurement passée et adoptée dont copie transmise au Département de l'Instruction Publique de la Province de Québec, décide et décrète de faire faire et exécuter tous les travaux de réparations et d'amélioration à la bâtisse principale devant être acquise de l'Oeuvre et Fabrique de la paroisse de Ste-Genève et servant autrefois comme collège tenu par les Clercs de St-

Viateur, à la journée, avec un contre-maître général ayant charge de l'exécution de tous tels travaux, mais sous la surveillance de l'architecte choisi et nommé par la Commission Scolaire, toujours pour une somme n'excédant pas cent cinquante mille dollars, laissant alors une somme de vingt mille dollars pour aménagement et ameublement, formant la somme globale de cent soixante-dix mille dollars (\$170,000.00) déjà autorisée et adoptée à ces fins par la dite Commission Scolaire, le tout afin de favoriser le plus de travailleurs possible dans la localité.

Que cette Commission Scolaire demande donc autorisation de procéder à ces réparations et améliorations, à la journée, comme ci-dessus mentionné, vu qu'elle pré-

voit accommoder le plus de travailleurs possible, avec le minimum de dépenses pour et en raison de la situation de la localité actuellement causée par la fermeture de Eddy Match Co. etc., et ainsi régler le problème scolaire pour garçons pour quelques années seulement, en attendant que ses contribuables soient plus en mesure et situation de payer par les développements pouvant favoriser la localité, et ses travailleurs, avec l'espérance que le Département de l'Instruction Publique de la Province de Québec considèrera les présentes comme une situation temporaire pour favoriser l'amélioration de l'Instruction des garçons à Berthierville, soit donc comme une tolérance temporaire.

Vraie copie.

ANNONCEZ

Vos naissances  
Mariages,  
Décès,  
Funérailles,  
In Memoriam,  
Anniversaires de naissance,  
Souhaits de Bonne Fête.

Réparation de lunettes  
EXAMEN DES YEUX

Léo-Paul TROTTIER

OPTOMÉTRISTE ET OPTICIEN

1654 est, Mt-Royal Tél. LA. 3-1658  
MONTRÉAL, P. Q.

FINA

GARAGE RÉGENT LAPORTE

ST-NORBERT

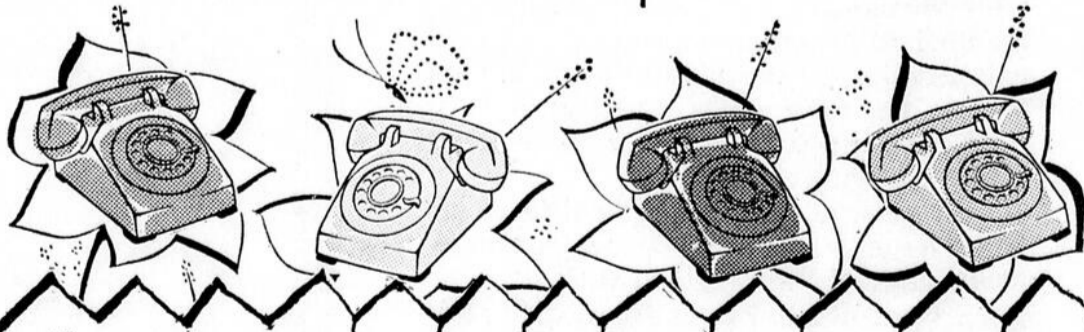
Tél. : TE. 6-3531

- GAZOLINE FINA
- REPARATIONS GENERALES
- SOUDURE

SPECIALITE

Réparation transmissions  
automatiques garantie

CHOISISSEZ votre téléphone en couleur!



Neuf nuances printanières à un nouveau bas prix

CHOISISSEZ un TÉLÉPHONE SUPPLÉMENTAIRE de votre couleur préférée...jaune, rose, bleu, blanc ou ivoire—rouge, vert, beige ou gris! Il égayera votre chambre, votre cuisine ou votre salle de jeux... tout en ajoutant à votre confort, à votre sécurité et à votre intimité! N'oubliez pas qu'un téléphone supplémentaire (modèle de table ou mural) ne coûte que \$1.25 par

mois—et même moins dans certaines localités. Et désormais... vous n'avez qu'à payer, une fois pour toutes, la somme de \$9.00 pour que votre téléphone soit en couleur! Vous n'avez qu'à nous téléphoner ou à vous renseigner auprès du conducteur de l'un de nos camions verts!

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

# CHAPEAUX D'AVRIL

(par Monique Valois-Beauséjour)

Avril ! . . . Le temps a quitté son manteau de froidure pour se vêtir de soleil clair qui transfigure les êtres et les choses. Jeunesse du monde, le printemps est la saison qui se prête le mieux aux effervescences et au renouveau. Avril est aussi pour la femme une nouvelle naissance et pour se mettre au diapason de la nature en éveil, elle adopte une mode gaie et colorée.

Ce n'est pas un des moindres agréments de la vie que de succomber aux avances inouïes et aux propositions enchantées de Dame Mode ! Au miroir du printemps se reflète l'image séduisante des bibis nouveaux. Que de soucis la femme peut oublier quand elle sent sur ses cheveux la caresse du chapeau si longtemps désiré ! Le choix présenté dans les magasins est très vaste : chaque fille d'Eve peut coiffer celui qui la rendra assez jolie pour que son cher Adam puisse en oublier le montant de la facture . . .

Comme les oiseaux, les fleurs et les ruisseaux d'avril, les chapeaux printaniers pourraient faire le sujet d'un gentil rondeau, tant ils dépeignent une saison joyeuse avec leurs teintes d'aquarelle et leurs dômes fleuris. Pour 1960, les bonnichons sont seyants et dessinés pour bien s'adapter à la mode décréée par les magistrats de la haute-couture. Encore cette année, nous verrons le printemps sous la cloche. Profilé, sévère ou espiègle, elle porte sa calotte plus huppée comme pour mieux tenir tête à la robe-chemisier. Heureuse nouvelle pour les petites femmes qui peuvent, grâce à ces modèles haut juchés, ajouter quelques pouces à leur silhouette.

Pierre Balmain a créé des toques-paillasons que l'on pose droit sur les sourcils. Yves St-Laurent offre d'énormes cache-chignons emprisonnant les coiffures relevées. Deux charmants amis nous reviennent pour accompagner les ensembles à ligne désinvolte préconisée par Coco Chanel: le breton et le bérêt. Posés sur l'arrière de la tête, ils dessinent une auréole très féminine au front.

Se souvenant que femme et fleur sont soeurs en grâce et en beauté, les chapeliers effeuillent la marguerite sur les pailles délicates, piquent une rose sur le rebord des larges capelines, sèment à tout vent les violettes d'organza, les œillets de tulle et les feuillages de mousseline. Chefs-d'oeuvre de fraîcheur, de jeunesse, on les prendrait volontiers pour de "petits jardins suspendus" ! . . . Les voilettes et les résilles encagent les canotiers et les tambourins. On peut admirer aussi les bonnets de shantung, de dentelle incrustée, de rubans entrelacés, qui n'acceptent pour garniture qu'une ceinture de satin ou un noeud de velours.

Les couleurs sont empruntées aux coloris de l'arc-en-ciel. La gamme s'étend du jonquille à l'orange, du vert bourgeon au vert mousse, du bleu azur au bleu marine, du lilas pâle au violet, du rose français au rouge vif. On marie souvent le noir et le blanc, mais on préfère de beaucoup le tout blanc. Coquettement chapeautées, les Canadiennes accueillent le printemps avec le sourire !

# Denise Pelletier

Marie-Denise Pelletier est née un 22 mai à Saint-Jovite et voici comment elle racontait, il y a quelque temps déjà, à Mimi d'Estée qui l'interviewait, son premier amour et son premier rôle à la radio :

"J'avais 10 ans. Il en avait 14 et décidément j'étais précoce pour jouer la comédie. Victor était à mes yeux l'image de la vulgarité. Il jurait comme il respirait et pourtant, à ma grande honte, je l'aimais. Un jour de grande fièvre, je voulus voir ce qu'il ferait si je tombais évanouie à ses pieds. Alors que nous jouions à la cachette, je m'accrochai volontairement et tombai à ses pieds. Mon coeur battait à se rompre. Il se pencha et me poussant du pied : Qu'est-ce que tu fais là, grande folle ? Je l'aurais battu . . ."

Et, quelques années plus tard : "Le premier réalisateur sur qui je tombai était un jeune homme exalté comme moi ! il avait des yeux comme des charbons ardents et s'appelait Guy Mauffette. C'est ainsi que je jouai Annie Greenwood dans la version radiophonique d'un homme et son péché".

Aujourd'hui Denise Pelletier est devenue une vedette. Nous l'avons vue dans le rôle de Cécile Plouffe et, cette saison, elle est Madame Chevalier dans En haut de la pente douce. Mais Denise, outre les nombreuses apparitions au Théâtre, n'a pas cessé de jouer sur la scène. Lucette Robert, journaliste, n'hésite pas à écrire : "Aucune artiste canadienne n'est aussi éclectique dans ses rôles que Denise Pelletier".

Le milieu dans lequel elle grandit devait la prédisposer à la lecture et à l'analyse. Son père, le notaire Albert Pelletier, dirigeait en effet une revue littéraire et une maison d'édition. Et l'on sait que son frère Gilles, le grand comédien que nous admirons tous, ne pouvait qu'encourager les dons naturels de comédienne de sa coeur. On dit que Denise, exigeante pour elle-même lorsqu'elle travaille un rôle, se montre parfois tout aussi exigeante pour son entourage et l'on parle d'illustres colères que fit Denise en répétition, sur un plateau ou dans un studio.

Et pourtant, vive, gaie, élégante, Denise Pelletier est sans doute l'une de nos plus charmantes comédiennes.



MME ANTONIO BARRETTE EN VISITE A C.K.A.C. —

Récemment, le poste CKAC a été très honoré de recevoir la visite d'une personnalité de grande distinction en la personne de la première dame de la province, Mme Antonio Barrette, épouse du premier ministre. Mme Barrette a aimablement consenti à accorder une entrevue à Huguette Proulx, journaliste. Cet enregistrement a été présenté au vaste auditoire du poste de la "Presse" dans le cadre de la série "Jeu de dames" magazine radiophonique consacré à l'intérêt de l'élément féminin. Sur cette photo, on voit la distinguée visiteuse en compagnie d'Errol Malouin, réalisateur de l'émission "Jeu de dames".

**Faite pour la vie que vous aimez vivre**

**UNE BIÈRE**

*Plus "Vive"!*

Voici une bière en parfaite harmonie avec l'esprit jeune et dynamique du Québec d'aujourd'hui ! Cette bière blonde, douce, radieuse, plus "vive" est faite pour la vie que vous aimez vivre ! Le mot rafraîchissement prend un sens nouveau avec cette nouvelle bière lager, typiquement de son pays et de son temps.

\*RECHERCHER L'ÉTIQUETTE "BLEU-BLANC-ROUGE"

La bière Lager **MOLSON**

**CANADIAN**

lager beer

**FAITES-LE DÈS MAINTENANT**

*Pourquoi attendre au Printemps?*

# LA FINALE DÉBUTE CE SOIR

Tel que prévu dans notre dernière chronique, les Leafs de Toronto ont éliminé les Red Wings de Détroit et sont passés en finale contre les Canadiens de Montréal.

Dans la joute de dimanche dernier, les Wings ont bien débuté mais ont ralenti considérablement à la fin de la joute pour permettre aux visiteurs de compter à deux reprises et prendre les devants dans le match et dans la série Jack Adams devait sûrement regretter amèrement d'avoir laissé aller Red Kelly au Toronto puisque ce joueur s'est avéré la différence entre la victoire et l'élimination des torontois. Kelly semblait redoubler d'ardeur à l'offensive et à la défensive. A l'attaque, Kelly s'est mérité un "assist" sur le but de Mahovlich qui devait assurer la victoire et par le fait même le droit de passer en finale contre le club de Toe Blake. A la défensive, Kelly a "back-checker" sans relâche pour anéantir quelques poussées dangereuses de l'adversaire. Kelly et Bower auront donc été les étoiles des Leafs dans cette série semi-finale "B".

Les Leafs ont bien joué dans l'ensemble mais le jeu qu'ils ont pratiqué contre Détroit ne leur assurera certainement pas la coupe Stanley aux dépens des Canadiens. Ces derniers forment la plus redoutable équipe que nous ayons vue dans la Ligue Nationale. Toronto a joué rude contre Détroit mais les joueurs de Blake peuvent aussi pratiquer ce jeu et ébranler certains joueurs des Leafs. Les Canadiens l'emporteront en cinq joutes. Les joueurs de Toe Blake ont bénéficié d'une semaine de repos après leur victoire contre Chicago tandis que les torontois sont épuisés après leur dure série contre les Wings. Le Canadien aligne une équipe aguerrie et expérimentée tandis que les Leafs comptent sur plusieurs jeunes qui n'ont ou presque pas goûté aux finales de la Coupe Stanley et de plus, le jeu d'ensemble des Torontois est de beaucoup inférieur à celui que pratiquent les détenteurs de la Coupe Stanley depuis quatre saisons consécutives. Bower n'a pas flanché et n'a pas connu une seule mauvaise joute contre Détroit mais il subira sûrement un autre dur test contre les gros canons du tricolore que sont les Béliveau, Geoffrion, Richard, Moore, Bonin, Provost et autres. Les Canadiens remporteront la série parce qu'ils alignent une équipe qui est de beaucoup mieux balancée que celle des Leafs. Voilà la seule raison qui nous fait opter en faveur de Blake & Cie, qui remporteront la Coupe Stanley pour une cinquième fois consécutive et ainsi établir un nouveau record dans les annales de la Ligue Nationale de Hockey ; record qui n'est pas prêt d'être égalé ou abaissé.

## UN ECRIVAIN CANADIEN FRANÇAIS BAT TOUS LES RECORDS DU MONDE

A 96 ans, le Révérend Père Joseph-Etienne Guinard, o.m.i. vient de publier un livre de deux-cents pages, intitulé LES NOMS INDIENS DE MON PAYS — LEUR SIGNIFICATION, LEUR HISTOIRE. Ce livre, unique en son genre, lui a coûté 35 ans de labeur. Seul un savant pouvait l'écrire; car il suppose la connaissance d'une dizaine de langues et dialectes indiens, tels que l'Abénaquis, l'Algonquin, le Miamac, le Cris, l'Iroquois, le Tête-de-Boule, le Montagnais, l'Otchipwé, le Baskatong, le Saulteux, le Sioux, le Dené, l'Esquimau, le Pied Noir, l'Assiniboine, etc.

L'auteur donne la traduction exacte (basée sur le génie de chaque langue) des 400 NOMS INDIENS que l'on trouve sur la carte du Canada (Québec, Ottawa, Ontario, Toronto, Manitoba, Oka, Batiscan, Tadoussac, Maskinongé, Winnipeg, Saguenay, Hochelaga, Matane, Yukon, Abitibi, Niagara, Canada, etc.). C'est un travail précieux qui rend service à des milliers d'écrivains et qui intéresse de près tous les lecteurs du Canada.

L'auteur ne se contente pas de traduire les noms géographiques mot à mot; mais il fait l'histoire de chaque localité, en notant surtout les faits ou légendes indiennes qui s'y rattachent.

Le Père Guinard, qui fut qua-



## FRANK SHAUGHNESSY PIGE LA LETTRE CHANCEUSE.

A l'issue du concours qui s'est poursuivi de janvier à mars, dans le cours de l'émission "Les bulletins de ski de CKAC", Frank Shaughnessy, capitaine de l'équipe olympique canadienne de ski, a été invité à procéder à la pige de la lettre pour l'attribution du grand prix de ce concours, soit, un voyage en Europe, d'une durée de deux semaines dans un site réputé pour le ski dans les Alpes Suisses. La gagnante est Mlle M. A. St. Arnaud, demeurant au No 564 Emile Journault, à Montréal. Sur cette photo on voit de gauche à droite, M. Robert Grenier représentant la Société KLM, Frank Shaughnessy tenant en main la lettre chanceuse. Yvon Blais, directeur de l'information sportive à CKAC et Bill Slade, représentant commercial du poste de la "Presse".

rante ans missionnaire chez les Indiens, a appris à observer la nature, les animaux, les paysages. Son livre est forcément émaillé de renseignements et de curiosités qu'on ne trouve pas ailleurs.

Joseph-Etienne Guinard, O.M.I. est né à Maskinongé en 1864. Il demeure à la maison des Pères Oblats de Maniwaki. L'un de ses frères vit encore : M. Edouard Guinard, citoyen de Maskinongé. Malgré ses 96 ans, le vieil O-

blat travaille assidûment à son bureau et écrit plusieurs heures par jour. En ce sens il battrait le record de tous les écrivains que le monde a connus.

LES NOMS INDIENS DE MON PAYS — LEUR SIGNIFICATION, LEUR HISTOIRE a été édité par la Maison RAYONNEMENT (un Service des Pères Oblats), 2585 Ave Letourneux, Montréal — 4. Le livre se vend \$1.60, plus frais de poste.



Sedan 4 Portes Victor Deluxe

C'EST LE TEMPS DE PASSER CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE VAUXHALL POUR Y VOIR LES MEILLEURES VOITURES DE CETTE CATÉGORIE. COMPAREZ-LES... AVANTAGE POUR AVANTAGE... AVEC TOUTE AUTRE VOITURE. VOICI LE TEMPS DE PROFITER DE TOUS LES AVANTAGES VAUXHALL!

**COMMODITÉ D'UNE 4-PORTES** — Ses quatre portes, de forme rationnelle, s'ouvrent très grandes et facilitent l'entrée et la sortie, à l'avant comme à l'arrière.

**GRAND COFFRE** — Quel grand espace... 19.3 pieds cubes! Assez profond pour tous les bagages de vacances.

Essuie-glaces électriques à 2 vitesses et antiblocage • Direction à circuit de billes ne demandant aucun effort • Pare-brise enveloppant en verre lamellé • Chaufferette et dégivreur • Carrosserie Mono-coque • Confort d'une cinq-places • Carburateur économique • Carrosserie trempée dans l'antirouille • Filtre d'air à bain d'huile • Suspension Level Ride • Commodité d'une quatre-portes • Embrayage à commande hydraulique.

**ÉCONOMIE SUPÉRIEURE** — Le moteur 4 cylindres de la Vauxhall vous donne un rendement économique supérieur. Est célèbre pour ses performances sans ennui.

**BAS PRIX** — Bas prix!... C'est peu dire! La Vauxhall est la plus avantageuse de sa catégorie.

LA VOITURE ANGLAISE CONSTRUITE ET GARANTIE PAR GENERAL MOTORS

# Vauxhall

V-2759Ct

Voyez votre concessionnaire Vauxhall

# Garage E. Baril Ltée

GRANDE-CÔTE

BERTHIERVILLE, P.Q.

# LA SOLITUDE

Une des grandes réalités qui s'offrent à nous sur la terre ! Quand une personne a pris conscience de l'ampleur du terme "solitude", quand elle en a compris l'extraordinaire portée, elle peut aller. Elle a découvert une force indicible. Sa vie, elle saura la réussir.

Pourquoi avons-nous tellement peur de la solitude ?

Les autres peuvent bien désirer être seuls. Les gens sérieux, ceux qui ne peuvent faire autrement, les vieux. Mais nous, nous débordons d'énergie. Nous avons besoin de vivre. De vivre avec les autres !

Incroyable le pouvoir de dispersion dont nous disposons ! La civilisation nous pousse d'une manière fantastique. Nous vivons sous pression. Les études, les activités para-scolaires, les danses, les concerts, le théâtre, la télévision, la lecture, la radio, et tout, et tout. Quand donc avons-nous le courage de nous retrouver seuls avec nous-mêmes ? Le courage de nous libérer du masque qui nous cache notre vrai visage ? L'image est devenue reine. Et une vérité s'impose avec puissance : le terrain qu'elle a gagné au cours du siècle, la vie intérieure l'a perdu. Cela dans tous les milieux. Etudiant comme les autres.

Et pourtant, de tout ce qui remplit notre vie, une unique réalité demeure vraiment nécessaire : la solitude. La vaste solitude intérieure. Pour l'essentiel, personne ne peut compter sur personne. Il n'y a que soi. Soit avec ce que l'on a au-dedans. L'homme est un puits de solitude. Source de sa dignité. On ne peut passer outre cette vérité sans déchoir d'une certaine façon. C'est de l'intérieur qu'un être humain vit de sa

vie la plus riche. C'est à l'intérieur qu'on atteint aux vraies valeurs. Valeurs justifiant la noblesse de l'humanité entière. Se disperser constamment dans toutes sortes d'activités extérieures équivaut à vivre à la surface de son âme. Et conséquemment à la médiocrité.

Mais cela est très difficile à supporter la solitude. Oui, extrêmement difficile. Le dialogue avec soi-même : souvent le plus effrayant des dialogues. A certains moments, on donnerait la moitié de sa vie pour rencontrer quelqu'un qui vous dirait quelque chose. N'importe quoi, une bêtise même. Tellement ça peut devenir lourd ! Mais dans la vie, on est forcé de se tenir au difficile. Il faut en prendre son parti, aucune chose grande n'est facile. La condition d'homme exige un dépassement et le dépassement suppose un effort continu.

Toutefois quand on parle de solitude, on ne doit lui donner que son sens précis. Ne pas outrepasser les limites de son extension. Savoir vivre seul, cela ne signifie pas se retrancher des autres. Cela ne signifie pas se retirer dans une tour d'ivoire. Orgueilleuse et impénétrable. Il faut communiquer avec ce qui nous entoure. Avec les choses, avec les êtres. Mais ne pas se laisser envahir par eux. Ne pas leur permettre de prendre toute la place. De tuer notre capacité de réflexion et de méditation.

La solitude : condition essentielle de la grandeur personnelle. Condition essentielle aussi des vrais rapports entre les hommes. Même si, en première analyse, cette vérité demeure paradoxale : plus on est seul, plus sont valables nos contacts avec nos semblables.

## Mme Odette Oligny conférencière au Club Libéral Wilfrid Laurier

Mme Odette Oligny, journaliste bien connue, sera conférencière invitée lors de la prochaine assemblée régulière du Club Wilfrid Laurier, des femmes libérales, qui aura lieu, le lundi 11 avril prochain, à 2 h. 30 p.m., au Club de Réforme, de Montréal, rue Sherbrooke.

Le titre de la conférence de Mme Oligny sera "Femmes d'Au-

jourd'hui".

Mme Siméon Gagnon présidera cette assemblée à laquelle sont cordialement invités tous les membres du Club.

### MEFIEZ-VOUS DES TROUS ET CAHOTS

Méfiez-vous des routes à cette période-ci de l'année, dit le Comité provincial de Sécurité routière (Prudentia). Le dégel est la cause de nombreux trous et cahots sur lesquels il peut être dangereux de passer à grande vitesse. Diminuez de vitesse le soir et rappelez-vous toujours qu'il vaut mieux arriver à destination avec quelques minutes de retard que de ne pas arriver du tout.

### MARINS D'EAU DOUCE!



Venez voir les nouveaux

**Johnson**

SEA-HORSE  
de 3 à 75 C.V.  
chez votre

**dépositaire Johnson**

J8491BF

J.-M. COMEAU Ltée  
St-Gabriel-de-Brandon  
**CLOVIA LE FRANÇOIS**  
St-Michel-des-Saints

## La Sauvegarde

Notre homme du mois



Nous sommes heureux de publier la photo de M. Gaétan Picard, notre agent à Berthier, dont les résultats du mois de février lui ont mérité la mention de "l'homme du mois". Ses progrès constants prouvent la confiance que lui accorde le public. Nous lui offrons nos sincères félicitations.

### STUDIO DE COUTURE

Celles qui désirent faire exécuter des travaux de couture de tous genres voudront bien s'adresser à

**Mlle AIMÉE PAQUIN**

76 Frontenac

TE. 6-4115

Berthierville

Outre les robes, manteaux, costumes, lingerie d'enfants, elle peut vous fournir également un service courtois dans les réparations de toutes sortes.

Bienvenue à toutes !

Pour toute entente, veuillez vous adresser le soir seulement. (pour le moment du moins)

### FOURRURE

Entreposage — Nettoyage et Glaisage

Chez A. Mailhot, Joliette

Votre représentant à Berthier

**NETTOYEUR RONDEAU**

242 Montcalm

Tél. : TE. 6-4742

## VOYAGEZ À MEILLEUR MARCHÉ AVEC BRISSETTE & FRÈRE LTÉE

Route Nationale No 2 — Tél. : 6-3795 — BERTHIER

\*\*\*\*\* VOICI NOS HORAIRES \*\*\*\*\*  
**ST-IGNACE — MONTRÉAL**

La seule compagnie de transport à vous prendre à domicile et vous déposer à votre porte. Aucun arrêt. Plus rapide.

Tous les jours, excepté samedi et dimanche

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M.  
Départ de Berthierville 8.00 A.M.

**SAMEDI SEULEMENT**

Départ de St-Ignace de Loyola 7.45 A.M. 12.45 P.M.  
Départ de Berthierville 8.00 A.M. 1.00 P.M.

**DIMANCHE**

Départ de St-Ignace de Loyola 6.45 P.M.  
Départ de Berthierville 7.00 P.M.

**DEPART DE MONTREAL**

Tous les jours, excepté le samedi

Départ du terminus 5.30 P.M.

**Samedi**

Départ du terminus 10.30 A.M. 5.30 P.M.

**DIMANCHE**

Départ du terminus 10.30 P.M.

### LE PALAIS DU COMMERCE

(Terminus)

1700 RUE BERRI, MONTREAL — TEL. : VI. 9-7062

Pour informations, adressez-vous à :

**BRISSETTE & FRERE**

Rte Nationale No 2 • Tél. 6-3794 et 3795 • BERTHIER

**Dow**  
La BIÈRE  
à la page  
pour les gens à la page

**DOW LA SEULE BIÈRE GARANTIE — LA SEULE BIÈRE "CLIMATISÉE"**

# THEATRE ROYAL

BERTHIERVILLE (Fernand Aucoin, gérant) TEL. : TE. 6-3402

## ●● "THÉÂTRE DES PRIMEURS" ●●

Un seul programme sera présenté à 7.30 hres sur semaine  
Le dimanche après-midi de 1.30 hres à la fermeture

JEUDI, VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE, 7, 8, 9, 10 AVRIL  
— EN COULEURS —

### "ILE AU SOLEIL"

AVEC JOAN FONTAINE

### "Commando sur le Yang-Tse"

AVEC AKIM TAMIROFF

En grand spécial pour Pâques : 2 grands films d'action

SAM., DIM., LUN., MAR., 16 — 17 — 18 — 19 AVRIL

### "PACIFIC EXPRESS"

Avec Barbara Stanwyck, Joel McCrea, Akim Tamiroff, Robert Preston  
Lynne Overman — Brian Donley

— aussi —

### "ÉNIGME POLICIÈRE"

VISTA-VISION

Avec Carol Ohmart, Tom Tryon, Jody Lawrance

ATTENTION — JEUDI SAINT ET VENDREDI SAINT  
LE THEATRE ROYAL SERA FERME

EN PLUS DU PROGRAMME REGULIER ET A CHAQUE PROGRAMME  
SUJETS COURTS

## Au municipal...

(suite de la 1ère page)

tion financière par l'imposition de la taxe de vente comme partout ailleurs : préparation d'un bill ; permission d'établir un fonds industriel ; préparations de plans de construction, d'un nouveau filtre ; adaptation du règlement et construction du filtre ; pose de tuyaux d'aqueduc : aucun extra, \$80,000. en trop (surplus) ; imposition d'un nouveau tarif d'eau avec attention spéciale pour nos amis de la campagne ; cette eau diminuera de 70% la carie dentaire et par conséquent moins d'amygdalites, moins d'amygdales à faire opérer, moins de bronchites, meilleur physique, meilleure santé et économie d'au moins \$100 par année pour chaque famille qui s'occupe de la bouche et de la santé de ses enfants, négociations avec les propriétaires d'un terrain industriel ; achat de ce terrain (remerciements à ces messieurs). règlement de zonage et de construction, moyen absolument indispensable pour relever une ville ; annexion de 25 arpents de terre, mais au prix de combien de difficultés : un an franc avant d'avoir pu passer à travers toutes les difficultés imposées volontairement par certains "amis" de la ville : établissement d'un premier industriel, les meubles Dumont qui déjà font vivre une quinzaine de familles et beaucoup plus dans quelques années ; démarches de toutes sortes afin d'en arriver à une entente pour la construction d'un canal d'égoût et construction de ce canal : pose de tuyaux d'aqueduc sur la rue Crémazie, du Collège, La-

ferrière et présentement sur la prolongation de la rue Crémazie ; plans pour la prolongation du canal de 12 pouces sur la rue Montcalm ; obtention d'un octroi de \$24,000 et d'autres en marche ; règlements d'expropriations et divers projets pour l'automne.

Ne croyez-vous pas que nous avons déjà commencé à bien préparer la voie à l'établissement de nouvelles petites industries ?

Mais il nous reste à parcourir un chemin long et difficile ; nous croyons avoir le droit de compter sur la coopération de tous à cent pour cent.

Dr Ulysse Laferrrière, M.D.,  
Maire.

## Personnel demandé

Un employeur de Montréal désirent s'établir à Berthierville est intéressé d'embaucher des opératrices dans la couture.

Les personnes qui veulent s'engager n'ont qu'à envoyer leur nom, adresse, numéro de téléphone ainsi que leur expérience à :

Service National de Placement,  
Att. : Mme A. Boulard,  
389, Notre-Dame,  
Joliette.

ou au : Secrétaire de la  
Ville de Berthierville  
Berthierville.

# INNOIT

Le Nord se rapproche de nous. Les installations industrielles et les bases d'aviation se multiplient et pénètrent de plus en plus. L'entrée de l'Alaska comme 49e état des Etats-Unis oriente notre attention vers notre propre territoire arctique.

L'Esquimau est un homme énergique, habile et rusé, et très volontaire. Cet assemblage de défauts et de qualités s'explique par son habitat impitoyable et exigeant. La lutte pour vivre est son occupation première ; il n'est donc pas étonnant qu'il fasse preuve dans sa vie familiale et sociale de ces traits qui lui valent le succès à la chasse. Sa vie familiale d'ailleurs, est assez peu stable ; l'organisation qui compte est le village, groupement de quelques familles pour faciliter l'entraide à la chasse et augmenter les chances de succès. Par contre, même si l'Esquimau montre des caractéristiques désagréables dues à l'importance de la lutte pour vivre, une fois libéré de ce souci, il manifeste une grande hospitalité et surtout une gaieté très simple, presque enfantine, qui se complait dans des chants et des danses en commun.

Le trait enfantin des moeurs esquimaudes se rencontre aussi dans les croyances religieuses, d'après lesquelles tout est animé, tout a une âme : l'ours blanc, les pierres, l'homme, les étoiles, le brouillard, tout. Le soleil est une femme ; la lune, un homme ; trois étoiles aperçues les unes à la suite des autres dans le firmament sont trois chasseurs qui ont sauté jusque là en poursuivant un ours ; les étoiles filantes sont des particules échappées par les autres constellations. De plus, il croit à l'existence des Ombres et des Esprits. Il explique les événements par l'intervention de ces êtres. Ainsi, les poudreries sont le résultat de la lutte entre le Temps et le Vent ; la maladie est le signe d'une offense contre un Esprit, offense qu'il faut réparer en portant une amulette (dent d'ours, de renard, bout de corne de caribou). Si l'Esprit n'est pas satisfait, la mort peut résulter, événement que l'on attribuera à la fatalité.

Naturellement, il se trouve certains Esquimaux qui profitent de la crédulité de leurs compagnons ; ce sont les sorciers, qui en imposent aux autres en parlant avec assurance et qui règlent les prescriptions et les défenses pour se concilier les Esprits.

On ne peut guère parler d'une religion esquimaude proprement dite. En fait de rites, le seul que l'on puisse noter est l'offrande automatique aux Esprits d'un petit bout de phoque ou de caribou en dépeçant l'animal. En jetant une portion minuscule à la mer ou sur la glace, on espère s'assurer de futures chasses, fructueuses elles aussi. Par contre, si les cérémonies sont peu nombreuses, des coutumes et des légendes transmises de père en fils font preuve de la croyance à l'au-delà. L'Esquimau espère parvenir après sa mort au Ciel, paradis matériel, lieu de récompense pour les bons : les bons, dans ce sens, sont les bons chasseurs, courageux et rusés, quels qu'aient été leurs autres traits de caractère. Pour assurer la jouissance parfaite au cours de cette vie future, on dépose près du cadavre les instruments qu'on pense lui être utiles : harpons, flèches, couteaux...

C'est une formalité qui rappelle la coutume des Anciens de glisser une piécette de monnaie entre les dents du cadavre pour payer son passage du Styx, et la pratique des Egyptiens d'empiler divers objets dans les tombeaux de leurs morts. Les légendes esquimaudes aussi présentent des ressemblances avec les traditions mythologiques communes à toutes les civilisations. Entre autres, les Esquimaux racontent que leurs ancêtres leur ont dit qu'il y avait déjà eu autrefois une grande inondation dont les deux seuls rescapés furent deux Esquimaux qui se retrouvèrent

sur des sommets enneigés. Un des principaux personnages de leur folklore est une déesse marine, mi-femme, mi-phoque, qui vit au fond des eaux et commande aux poissons ; ainsi elle peut régler les ressources des hommes d'après leur conduite satisfaisante ou non.

De même qu'il est malaisé de nommer "religion" l'ensemble des croyances et des pratiques esquimaudes, il n'est pas juste de parler d'"art" esquimau. Dans la langue native, il n'y a pas de terme spécifique pour "art" ou pour "artiste". Les Esquimaux se fabriquent des objets par nécessité ou par plaisir. La sculpture des pierres de stéatite, ramassées par toute la famille au cours de l'été, ou des cornes et des dents d'animaux, sert à occuper les longues soirées d'hiver. L'Esquimau qui prend en main une roche ne cherche pas à lui imposer une forme d'après un plan conçu d'avance ; son rôle consiste à reconnaître ce qu'est au fond la pierre et à libérer l'âme qui s'y cache. C'est ainsi qu'il tourne et retourne, donne quelques coups de ciseaux au hasard, puis voilà ! c'est un phoque, ou un traîneau, ou une femme, qui se trouve là-dedans. Il s'agit maintenant de les faire ressortir. Même, une seule pierre peut recéler deux ou plusieurs âmes qu'il faudra faire apparaître, bien qu'elles aient peu ou pas de rapports mutuels. En plus de cette forme d'art plastique, l'Esquimau, en suivant ce même principe de soumission à l'objet, accentue avec son couteau les courbes et les traits d'une pierre pour produire un dessin gravé. A part ces travaux d'agrément, l'Esquimau sait se forger des instruments de pêche et de chasse, et des outils domestiques. C'est ainsi qu'il produit de magnifiques couteaux, flèches, harpons taillés en

ivoire. Dans ce même ordre pratique, il faut placer ses vêtements, parkas, pantalons, bottes, en peau de phoque, merveilleusement taillés, agencés et décorés. Récemment les Esquimaux ont découvert qu'il pouvaient reproduire les dessins sculptés. Avec leurs outils et leurs techniques, ils transposent les gravures de pierre ou d'ivoire sur des planches qu'ils impriment après sur papier. De même en appliquant directement le papier sur les interstices, remplies de couleur, des peaux taillées, ils peuvent répéter un motif.

Jusqu'ici il ne s'est agi que de l'Esquimau traditionnel. Mais aujourd'hui, l'homme du Nord ne peut être défini aussi facilement. Il présente à la fois des traits traditionnels et des tendances modernes. Dans les journaux d'il y a un mois on retrouve deux faits qui illustrent ces caractères. L'un concerne un sculpteur, Niviaksiak, qui est mort subitement (crise cardiaque ?) en épaulant son fusil pour tirer sur un ours blanc, qui lui, est disparu sans laisser de traces. D'après ses compagnons, ce sont les Esprits qui ont tué l'artiste et emporté l'ours. Le second incident concerne le passage à Montréal de trois Esquimaux, le président, le vice-président et un membre d'une coopérative esquimaude pour promouvoir l'exposition et la vente de leurs produits au Canada et aux Etats-Unis.

Crédulité naïve et sens d'affaires, traditionalisme et initiative : comment l'Esquimau de demain réunira-t-il ces éléments ?